

Emskirchner

# Faschungszeitung



Narrenblättla der Prunklosia 1981/82

Auf zum Emskirchner Fasching !



FASCHINGSGESELLSCHAFT PRUNKLOSIA  
SCHWARZ-WEISS



# Ein herzliches Dankeschön!

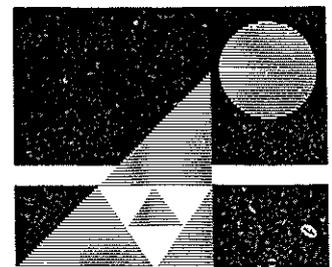
SAGEN WIR ALLEN, DIE DURCH SPENDEN UND INSERATE UNSERE GESELLSCHAFT SO ZAHLREICH UNTERSTÜTZT HABEN. DER DRUCK DER FESTSCHRIFT WURDE NUR MÖGLICH, DURCH DIE WERBEANZEIGEN UNS GUTGESINNTER GESCHÄFTE UND FIRMEN, WIR DÜRFEN DESHALB ANNEHMEN, DASS UNSER BESCHIEDENER WUNSCH, IN EMSKIRCHEN WIEDER EIN FRÖHLICHES FASCHINGSTREIBEN AUFLEBEN ZU LASSEN, AUCH IHRE ZUSTIMMUNG GEFUNDEN HAT,

LIEBE EMSKIRCHNER, DENKT AUCH DARAN, DASS DIE EINHEIMISCHEN FIRMEN UND GESCHÄFTSLEUTE DURCH IHRE INSERATE INDIRECT ZUM GELINGEN UNSERES FASCHINGS BEIGETRAGEN HABEN,

VERGESST DAS NICHT UND BERÜCKSICHTIGT BEI EUREN EINKÄUFEN DIESE FIRMEN UND GESCHÄFTE!  
NOCHMALS HERZLICHEN DANK!

EUERE PRUNKLOSIA

**WERNER** Maler- und  
Stuckgeschäft  
**FEUCHTMANN**



Tapetenhandel

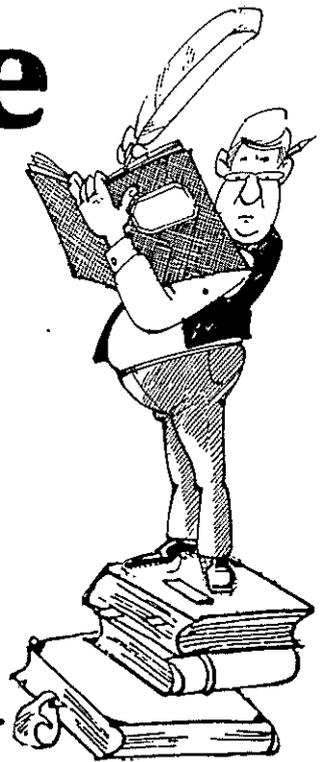
Fassaden-Vollwärmeschutz

Teppich- und Kunststoffböden

Emskirchen - Ruf (09104) 541

# In eigener Sache

Steh' nicht lange auf der Leitung, kauf Dir eine Faschingszeitung.  
Denn hier liest Du schwarz auf weiß aus Emskerng den größten Sch...  
Zudem hörst Du knapp und kurz von jedem Kaff den letzten F...  
Auf diese raffinierte Weise erfährst Du so von jeder Sch...  
die im Markte ausgeheckt, was das Blättla ja bezweckt.  
Heitre Stories, ganz gewisse, kurz gesagt die ganze P...  
die die Aurach runter g'flossen, wird hier einfach ausgegossen.  
Hie und da wird ungeniert auch die Wahrheit umfrisiert.  
Es wird ja keiner ange..., den die Geschichte nicht betrifft.  
Trotzdem soll's Dich nicht verdrissen, bei uns da wirst Du nicht be...  
Wenn's auch an allen Enden kracht, Humor ist, wenn man trotzdem lacht.



*WIR SIND NICHT DIE EINZIGEN  
NARREN IN SCHEINFELD -*

*WIR ABER RUFEN IHNEN ZU:  
EMSKIRCHEN HELAU!*



Wir haben für Sie täglich außer Montag von  
11<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup> und ab 18<sup>00</sup> geöffnet!

Es hat sich herumgesprochen - ein echter Geheimtip  
unter Freunden

**RENTAMTS STUBEN**

Scheinfeld, Schwarzenberger Str. 11 - Tel. 09162/303



**Tu**  **cher**

ein gutes Wort

für ein sympathisches Bier

# Grußwort des Bürgermeisters

der Marktgemeinde Emskirchen

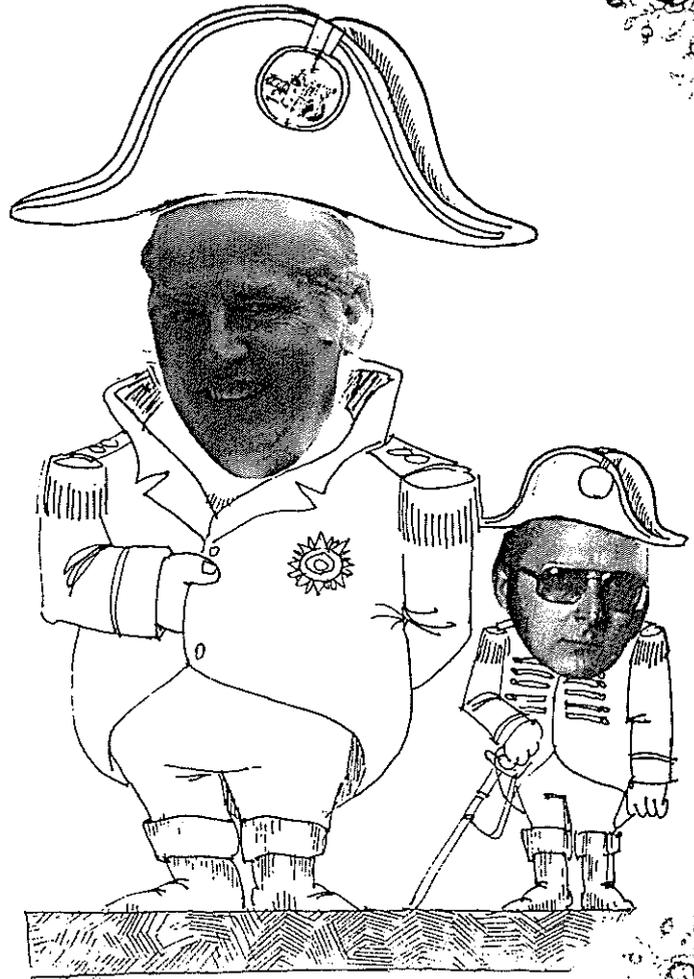
Frohsinn, Narretei und Heiterkeit ,  
wohl dosiert und mit Genuß genommen,  
heißt das Rezept der Faschingszeit ,  
das kannst Du nicht vom Arzt bekommen.

Bereit Dir selber die Mixtur ,  
die Dir das Gemüt erquicket.  
Nimm teil an unsrer Fastnachts - Tour  
und spiel einmal im Jahr " verrückt " .

Ich grüße Euch , Kind , Mann und Frau  
mit einem dreifach kräftigen

Helau !

Euer 1. Bürgermeister Georg Bögel .



**DEWA**

**QUALITÄTS-  
MISCHFUTTER**  
DEWA füttern,  
richtig füttern

DEWA-Kraftfutterwerk Georg Wagner  
8535 Emskirchen, Telefon 0 91 04/4 21  
8400 Regensburg, Telefon 09 41/5 50 03

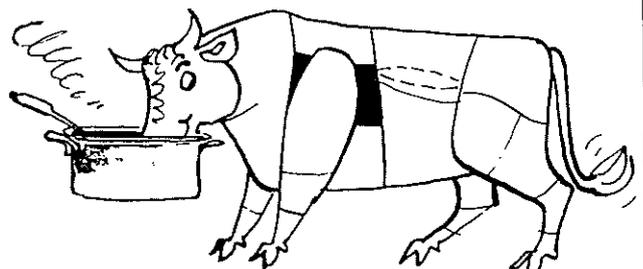
DAS TIER das

DEWA - FUTTER

frißt, dem MENSCHEN oft recht  
nützlich ist.

Es lohnt mit Eiern, Fleisch und  
Butter dem MENSCHEN dann das

DEWA - FUTTER





Wo Humor und gute Laune walten,  
kann sich kein Miesmacher halten.

Frohsinn, Heiterkeit und Lachen,  
das sind nun einmal Faschingssachen.  
Vergeßt den Streß, die Alltagsorgen  
und denkt dabei auch nicht an morgen.  
Genießt die kurze Fastnachtszeit,  
zu Andern habt Ihr später Zeit.

Viel Freude und viel frohe Stunden  
mit der Prunklosia wünscht Ihnen

Ihr  
Walter Knoll  
Sitzungspräsident



Gesellschaftslokal der Prunklosia

Gerne erwarten wir Ihren Besuch.

Familie Schuler  
Tel. 09104 / 695

5. 2. 82 Kappenabend  
Marktplatz von Emskirchen um 1750



GROSSER ROSENMONTAGS-BALL AM 22.2.82

# FGI FRÄNKISCHE GETRÄNKE-INDUSTRIE GMBH NÜRNBERG



Fränkische Getränke-Industrie GmbH · 8500 Nürnberg · Postschließfach 748



8500 Nürnberg · Schillerstraße 14  
Telefon : 09 11/36 04-1

Postscheckkonto Nürnberg 15591-855  
Bayer. Vereinsbank Nbg. 7 121 075  
Stadtsparkasse Nürnberg 1 114 603

Geschäftsführer: Dr. Hermann Frhr. von Tucher, · Handelsregister: Amtsgericht Nürnberg HRB 325



## DANIEL SCHÄFER

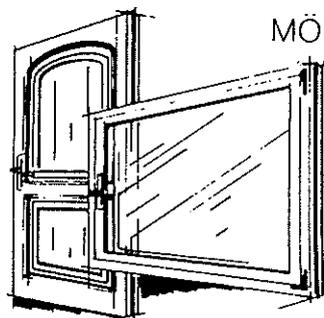
INSTALLATION · ZENTRALHEIZUNGEN  
ÖLFEUERUNG · ÖLBRENNER-KUNDENDIENST

Kirchberg 16  
8535 Emskirchen  
Ruf 091 04 / 27 12

## EGERMEIER

Georg Egermeier, Waaggasse 6, 8531 Wilhelmsdorf

Waaggasse 6  
8531 Wilhelmsdorf über Neustadt/Aisch  
Telefon Emskirchen 09104 / 696

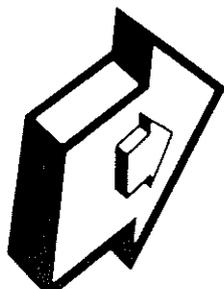


MÖBELHANDEL

TÜREN

FENSTER

BAUELEMENTE INNENAUSBAU



## ALFRED HIRSCHBERGER

- HEIZUNG
- SANITÄR
- PLANUNG

8535-EMSKIRCHEN Waldstraße 5 Tel. 09104/482

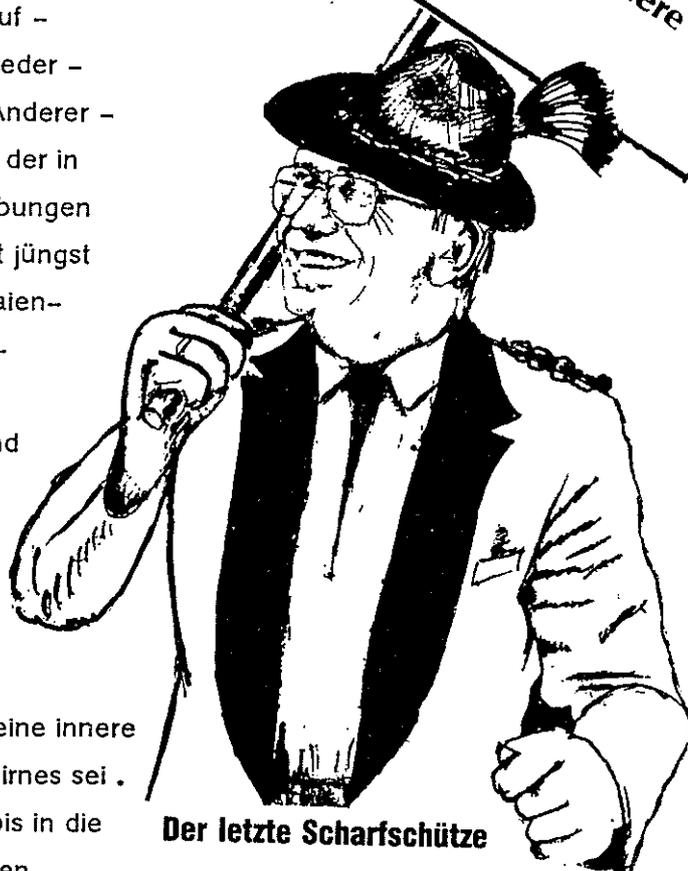
# EIN JAGDABENTEUER

Ein Waidmann von echtem Schrot und Korn gehorcht stets dem ungeschriebenen Gesetz, dem edlen Wildpret vor dem Schuss eine Chance zur Flucht zu geben. Diese sports-männische Jagd-Moral ist bei den heutigen Zeitläufen und dem durch Pestizide elend gewordenen Niederwildbesatz weitgehend in Vergessenheit geraten. Andererseits lebt aber in unserer Mitte ein Hubertusjünger, der in Sachen des waidmännischen Fair-play zu Übertreibungen neigt. Beispielgebend verhielt sich in dieser Hinsicht jüngst der Hellmuth, als er an einem der wenigen lauen Maienabende auf einen schon zurückgesetzten Sechserbock anstand.

Das Büchserlicht war noch fast ideal zu nennen und unser Nimrod hatte den ein Schmalreh treibenden Alten bereits eine halbe Stunde vor der Büchse. Endlich näherten sich Hochzeiter und Angebetete auf sichere Schussweite. Hellmuth hob langsam die auf den Stecher gespannte Waffe und hatte das Blatt des Bocks schon im Fadenkreuz, als ihm eine innere Stimme zuraunte, wie es denn mit der jagdlichen Fairnes sei. Jäh fiel da das Jagdfieber von ihm ab und er war bis in die letzte Faser seines Jägerherzens kühl und gelassen.

Nach einem Augenblick innerer Besinnung, der ihm wie eine Ewigkeit vorkam, gab er sich einen Ruck und dem Wild eine Chance. Er feuerte einen Warnschuss ab, der hoch über Bock und Schmalreh ins Geäst prasselte. Beschämt über soviel Edelmut revanchierte sich das Rehwild durch stilles Verhoffen am Platz. Hellmuth konnte seine Waffe erneut laden und einen zweiten Schuss nachsenden. Wohin dieser jedoch ging, blieb bis heute ungeklärt. Bock und Schmalreh wandten sich jedenfalls nach diesem Intermezzo einer weit vergnüglicheren Beschäftigung zu, allerdings außerhalb der Reichweite von Hellmuths Büchse.

Bei allem Verständnis für korrektes waidmännisches Verhalten, können wir uns des Eindrucks nicht erwehren, daß man Fairnes im grünen Rock auch übertreiben kann. Wo käme denn die Jägerschaft hin, wollte man auf der Bockjagd generell den Warnschuß einführen.



Der letzte Scharfschütze



# Tucher

ein gutes Wort



für ein sympathisches Bier

## Voller Stereo-Sound mit allem Komfort

Die Prunklosia hot a Gfrett,  
bo dena klappt die Technik net.

Jeda Sitzung wär vill schöner,  
gengatn die Mikroföner

Wenn der Paul do drama jätzt  
am sei Trommfell fast platzt.

Will die Garde dann eigreifn,  
hörst des Tonband blos no pfeifn.

Geht der Walter no ans Werk,  
drehas auf,auf volle Stärk

und er brüllt wie Sturmgebrauss.

Plötzlich fällt die Anlag aus

und mer hört nern blos nu hauchn,  
su wos kann an Vurstand schlauchn.



Rückkopplung,Interferenzen,  
alles hot su seine Grenzen,

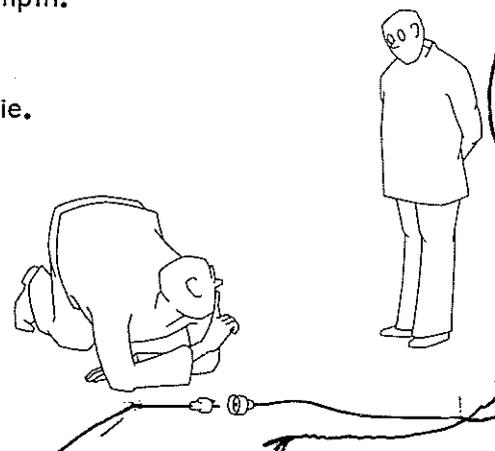
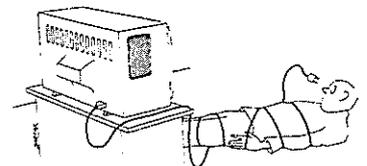
Hifi,Echo,Stereo,  
Moh,dou hängt fei scho wos dro.

Bo su am Welln-Frequenzn-Raster  
brauchertns an Rundfunkmaster

und a Anlag, die wu geht.  
Dozu is etz noni z´spät.

Aa die Journalismus-Pimpfn,  
kennertn nou nemmer schimpfn.

Glockenrein,vull Harmonie  
klappert dann die Ton-Regie.

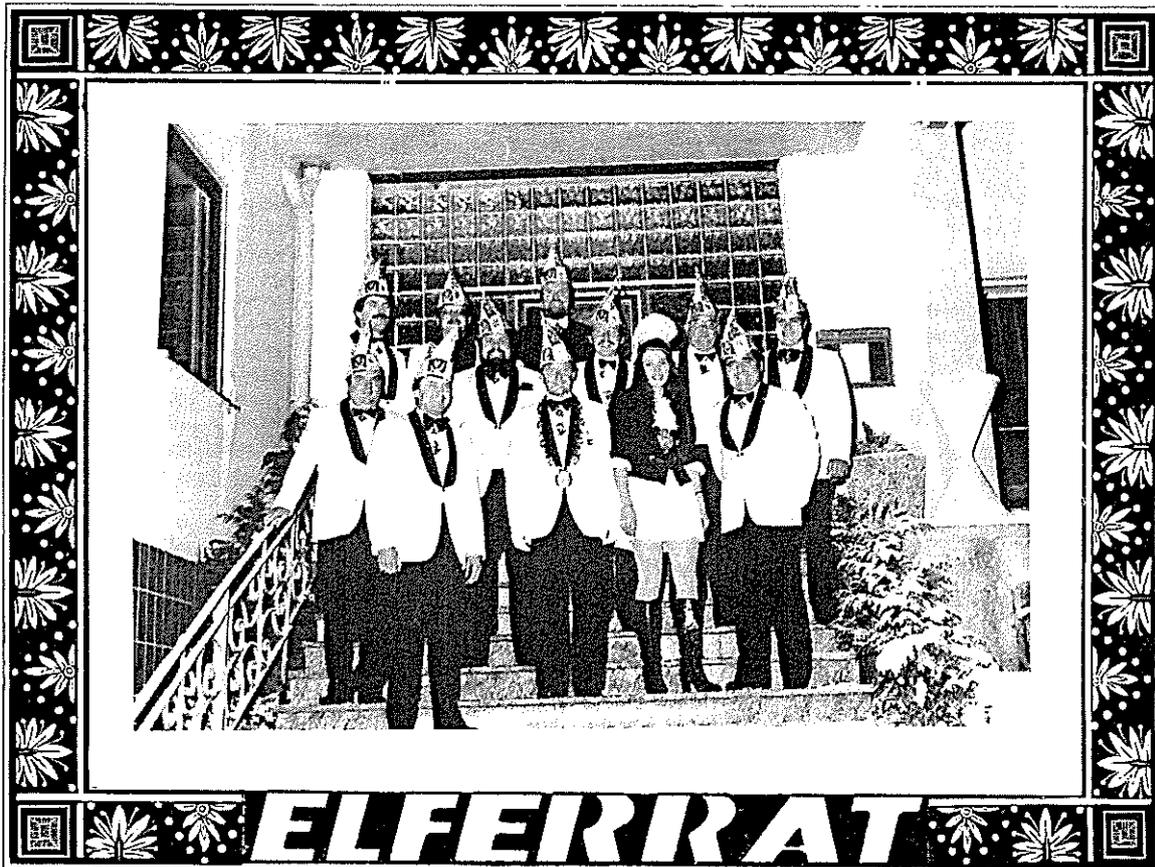




# RAUMAUSSTATTER RAUSCHER

M. Rauscher  
Meisterbetrieb

● Gardinen ● Teppichböden ● Polstermöbel ● Tapeten  
8531 BRUNN — ☎ 09104/2719



GASTHOF — PENSION

## Zum Erlengrund

8535 Emskirchen — Erlengründlein 6 — Ruf (09104) 917

moderne, ruhige Fremdenzimmer mit WC und Duschen  
Ausbau rustikal — Gute Küche — Ruhige Lage — Parkplätze  
Gut essen — Gut trinken — Gut schlafen

### Fam. DIETZ

Die guten PAHRES Biere im Ausschank, Pils-Export und Spezialbiere



# FASCHINGSGESELLSCHAFT PRUNKLOSIA

## EMSKIRCHEN

Vorstandschafft:

1. Vorstand	Gerhard Rauscher
2. Vorstand	Heinz Jäger
1. Schriftführer	Werner Häuser
2. Schriftführer	Klaus Gebhardt
1. Schatzmeister	Josef Glassl
2. Schatzmeister	Monika Riedel

Senat:

Ehrensenator : Willi Schmidt  
Senator : Georg Bögel , 1.Bgm. , Erich Wild , 2.Bgm. , Konrad Popp ,  
Walter Dünisch , Willi Hoch , Roland Hegendörfer , Andreas  
Schroth , Hermann Rohr , Dieter Käßler  
Senatorin : Julie Vollrath , Barbara Hauer , Hildegard Engelhardt , Theresia  
Ermann

Elferrat :

Ehrenpräsident: Hellmuth Schuler  
Präsident : Walter Knoll  
Vizepräsident : Franz Elgas

Elferrat : Heinz Jäger , Dietmar Schmidt , Josef Glassl , Helmut Riedel ,  
Klaus Gebhardt , Paul Garbarukow , Gerhard Rauscher ,  
Ernst Menzel , Werner Häuser , Günter Ostertag , Bernd Schuler  
Günter Paulus , Richard Ultsch

Kellermeister : Helmut Riedel

Pagen : Irmgard Bögel , Theresia Hundemer

Büttenredner : Paul Garbarukow , Roland Hegendörfer

Gesangsvortrag : Aurachbuam – Erhard Fleischmann , Gerhard Rauscher

Prunklosia – Trio : K. Gebhardt , G. Rauscher , A. Müller

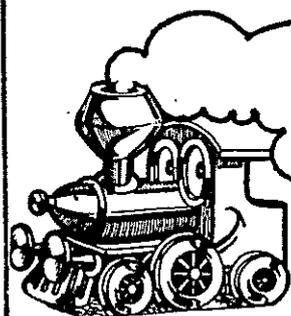
Hauskapelle : Swinging – Group Paul Rögner

Garde : Leiterin : Christl Dürler  
Manuela Elsner , Cornelia Seitz , Andrea Hofmann , Renate Maro , Barbara  
Jackisch , Stefanie Jackisch , Manuela Müller , Cornelia Müller , Ann – Katrin  
Schwarz , Margit Schmidt , Andrea Ultsch

Fanfarenzug : Leiter : Franz Elgas  
Kathy Preiß , Jörg Schmidlein , Jürgen Schreiner , Jürgen Büttner ,  
Joachim Schubert , Alfred Schroth , Andrea Schroth , Bernhard Egermeier ,  
Armin Maschke , Inge Wening , Anette Bachschuster , Erika Riedel ,  
Peter Riedel , Helmut Riedel , Brigitte Hofmann

*Mitglied des B D K im Bund deutscher Karneval Mittelfranken*

Was - Wann - Wo?



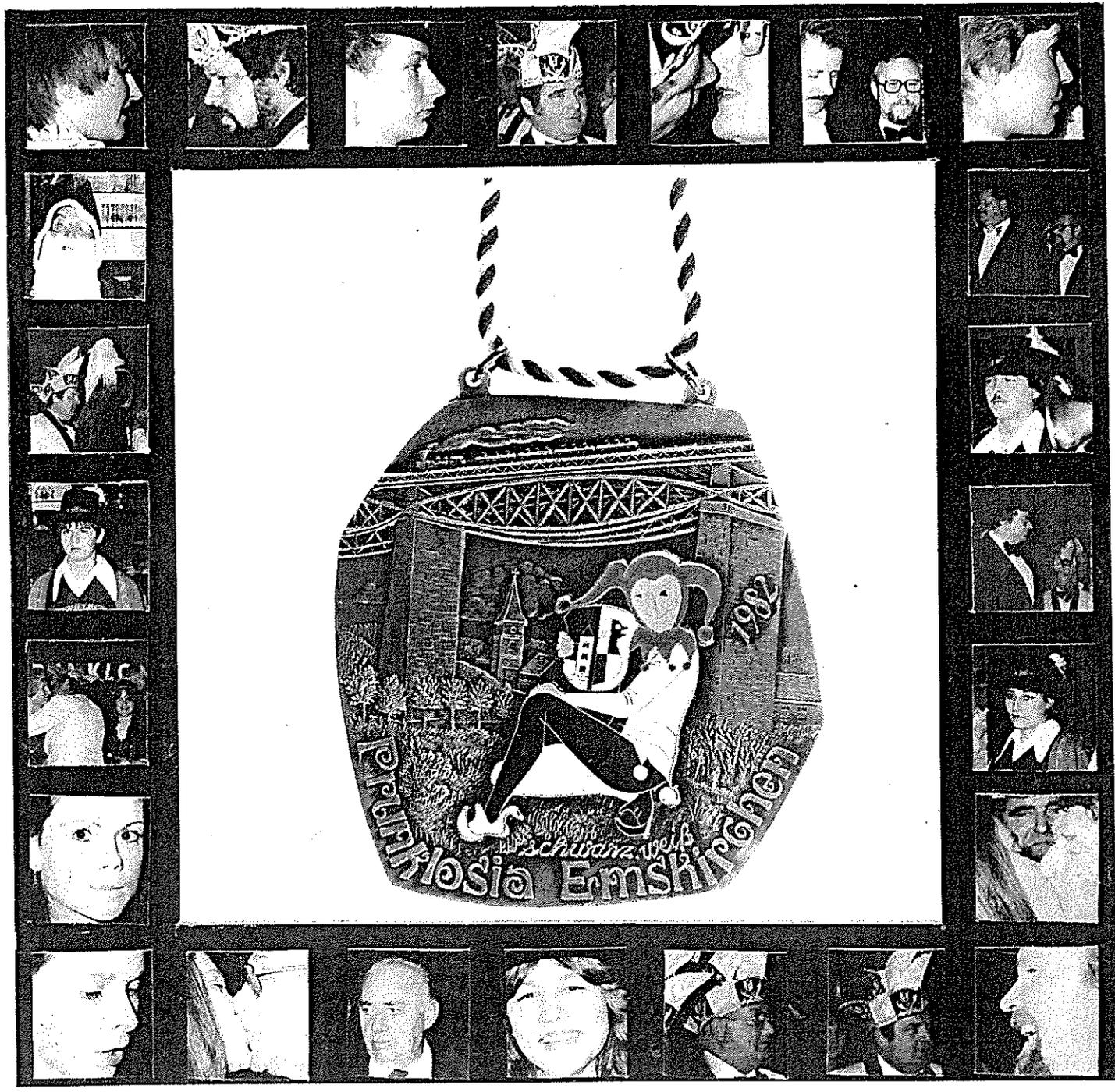
# Faschings-Kalender

1982



- 2.1.82 F F W – Ball Rennhofen, Gasthaus zur " Einkehr "
- 2.1.82 Ball der Sportschützen Hoholz, Schützenheim
- 5.1.82 C S U – Ball Emskirchen, T S V – Halle
- 9.1.82 F F W –Ball Schauerberg/Flugshof, Gasthof "Erlengrund "
- 15.1.82 C S U – Ball Wilhelmsdorf ,Berggasthof Ell
- 16.1.82 Soldatenkameradschaftsball Emskirchen, T S V –Halle
- 16.1.82 Tennisclub –Ball Emskirchen, Gasthof " Goldener Hirsch "
- 23.1.82 1. Prunksitzung der Prunklosia Emskirchen, T S V – Halle
- 30.1.82 S P D – Ball Emskirchen, T S V – Halle
- 30.1.82 Sportlerball des S V Brunn, Gasthaus Zeilinger
- 30.1.82 Sportlerball des A S V Wilhelmsdorf, A S V –Sportheim
- 6.2.82 Ball des Gesangvereins "Eintracht" Emskirchen, T S V – Halle
- 13.2.82 Ball des Heimatvereins " Eintracht" Wilhelmsdorf, A S V– Sportheim
- 13.2.82 Ball der F F W und des B R K Emskirchen, T S V – Halle
- 19.2.82 2. Prunksitzung der Prunklosia Emskirchen, T S V –Halle
- 20.2.82 Sportlerball des T S V Emskirchen, T S V –Halle
- 20.2.82 Ball des Gesang – und des Kriegervereins Brunn, Gasthaus Zeilinger
- 20.2.82 Hausball im A S V – Sportheim Wilhelmsdorf
- 21.2.82 Großer Faschingsumzug um 14 Uhr in Emskirchen
- 22.2.82 Rosenmontagsball im Gashof " Goldener Hirsch "
- 22.2.82 Rosenmontagsball des Heimatvereins " Eintracht " Wilhelmsdorf
- 23.2.82 Faschingskehrhaus der Sud. Landsmannschaft ,Gasthof "Rotes Herz "
- 23.2.82 Faschingskehrhaus der Prunklosia Emskirchen, Gasthof " Goldener Hirsch "
- 23.2.82 Kinderfasching mit Programm in der T S V – Halle Emskirchen





**Allianz**  **Versicherungen**

**Konrad Tischer**

Hauptvertreter der Allianz



8535 Emskirchen  
Sudetenstraße 4

0 91 04 / 773

**EGON SALZBRUNN**

BÜROMASCHINEN  
FACHHANDEL UND REPARATUR

WEIHERSTRASSE 9  
8535 EMSKIRCHEN

TELEFON 09104/2797

SPARKASSE EMSKIRCHEN/MFR. KONTO-NR. 240419499

RAIFFEISENBANK EMSKIRCHEN/MFR. KONTO-NR. 0301809

**Boots von Tuf**



**Erhard Fleischmann**

Schuhe — Hüte — Mützen

— 8535 Emskirchen —

Marktstraße 8 — Telefon 0 91 04 / 28 38

in großer Auswahl:

- Pelzmützen
- Ski-Handschuhe
- Stiefel für die ganze Familie

gutbürgerliche Küche  
Vollautomatische Kegelbahn

**Bahnhofsgaststätte**

Emskirchen



Familie Meysel

**Tucher**  
mit Braumeister-Garantie



**Bäckerei**

Walter Fuhrmann

ES WEISS JA SCHON DER KLEINSTE  
SCHLECKER, AM BESTEN SCHMECKT'S  
VOM FUHRMANN'S - BÄCKER !

täglich frische Feinbackwaren

**Gasthaus Hagen**

BRÄUERSDORF

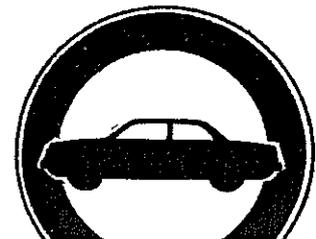
Brauchst Du was Anständiges  
in den Magen —  
dann geh' doch mal zu H A G E N !!!



**Tucher**  
Pilsener

**SIEGMUND BINDER**

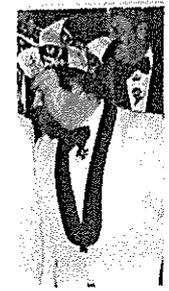
KFZ - REPARATURWERKSTATT



8531 Wilhelmsdorf Flurstraße 14 Telefon: 09104/721 13

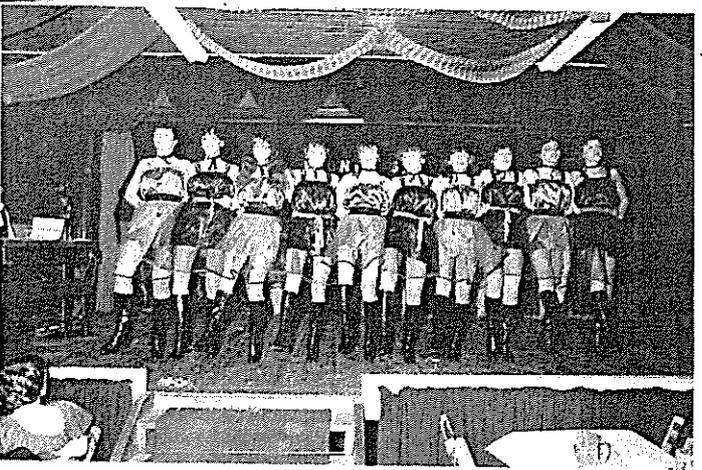
# UNSEIRE AKTIVEN

*Pagen, Garde, Fanfarenzug, Aurach-Buam u.  
Büthenredner der Faschings-Gesellschaft  
PRUNKLOSIA :Schwarz-Weiß: Emskirchen*





H  
E  
L  
A  
U



# Einguter Lehrer

Das Lied vom Oberlehrer Träumer

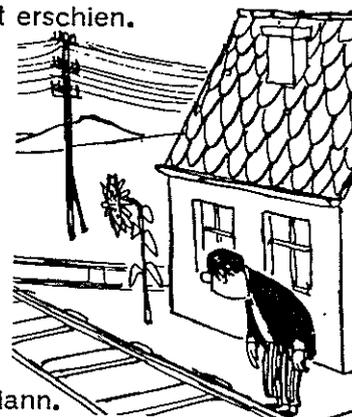
( nach der Melodie: Es war ein Schütz, wohl in den...)



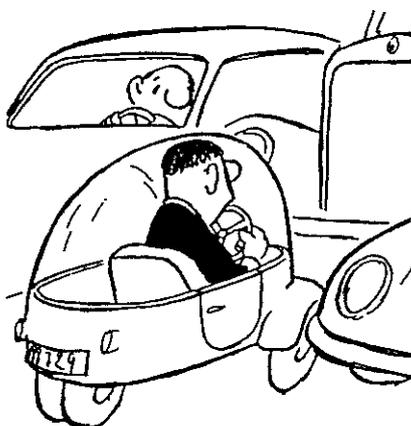
Es war ein Mann wohl in den besten Jahren,  
gestanden und von kräftiger Gestalt.  
Er liebte Chorgesang und Porschefahren,  
vom Bayernland bezog er sein Gehalt.

Man zahlte ihn fürs Kinderunterrichten,  
zur Pünktlichkeit, da sollt er sie erziehen.  
Doch darin macht er leider selbst Geschichten,  
als er zum Schulausfluge nicht erschien.

So warteten die Eltern und die Klasse –  
nach Hamburg sollte gehn die Fahrt –  
in Ermskirchen, an der Bahnhofskasse,  
doch der Knut war nicht am Start.



Kein lautes Telefongebimmel  
erweckte ihn, den wackren Mann.  
Er schlief in Morpheus siebtem Himmel,  
so gut, wie nur ein Lehrer schlafen kann.

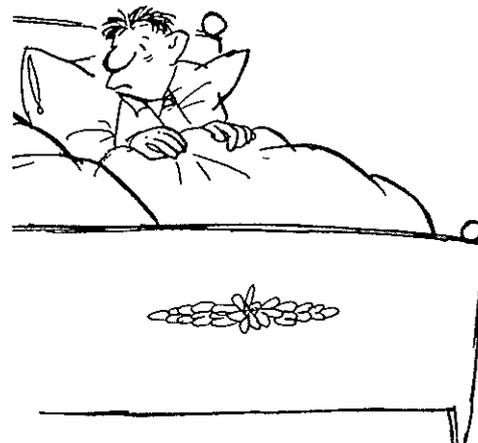
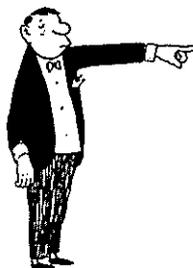


Erst durch der Schule strengen Leiter,  
mit Hinweis auf die Dienstvorschrift,  
brachte man Herrn Träumer weiter,  
damit in Würzburg er die Schüler trifft.

Nun zeigte sich des Porsches Rasse –  
gen Würzburg ging die schnelle Fahrt –  
wo Oberlehrer Träumer seine Klasse  
dann glücklich noch gefunden hat.

Nutzanwendung:

Häst Du Schlagsucht zu beklagen,  
ergibt sich daraus nur ein Schluss,  
dann brauchst Du einen schnellen Wagen,  
falls Du den D – Zug einholen mußst.



# Den tollen Tagen entgegen

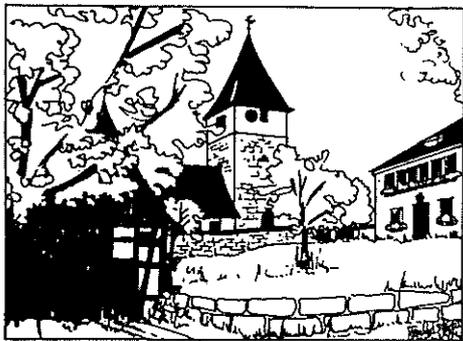


Einmal im Jahr ein paar Tage aus-  
lassen sein, einmal das darstellen, was man  
das ganze Jahr über nicht kann, das wollen  
Jahr für Jahr Millionen. Sie stürzen sich zu Beginn  
des Faschings bis Aschermittwoch  
in den Trubel des Treibens. Und kosten so  
die tollen Tage voll aus.

*Über's Geld reden wir wieder nach Fastnacht -  
vielleicht auch über einen  $\text{S}$ -spar - Dauerauftrag  
für die nächsten „tollen Tage“.*

**Sparkasse Emskirchen**



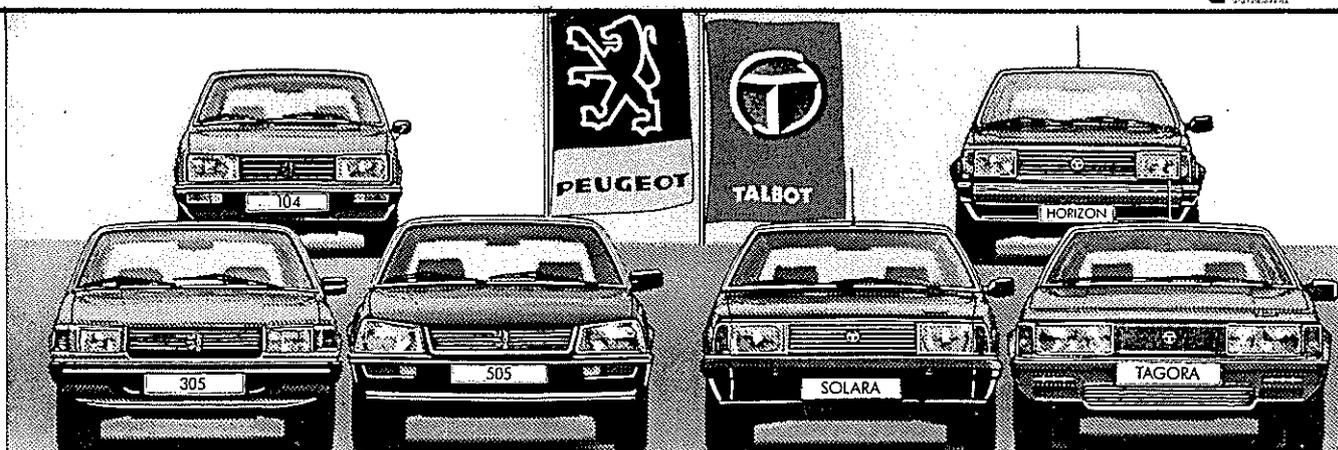


# Auf geht's ... zur Neidhardswind'ner „Zeltkärwa“



Für das leibliche Wohl im Zelt ist bestens gesorgt!

Wenn jemand möchte, nach Müh und Plagen,  
des Abends füllt den leeren Magen  
und wendet sich nach Neidhardswinden,  
kann auf der Kirchweih er was finden.  
Mit Schweinebraten, Knödeln, Bier,  
stillt rasch er seinen Hunger hier.  
Doch was macht er mit dem schönen Essen,  
wenn er sein Gebiss vergessen?  
Die Lösung findet Schorsch sogleich.  
Er schnulft den Braten einfach weich  
und später kriegt er Magendrücken.  
So rächen sich Gedächtnislücken.



# Schäfer

**KRAFTFAHRZEUGE  
LANDMASCHINEN**

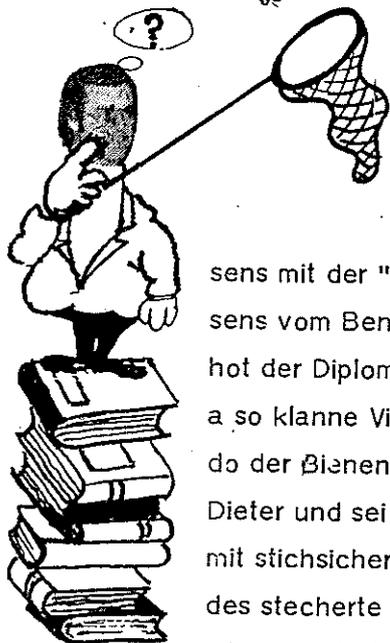
8535 Emskirchen  
Ansbacher Str. 12-16  
Telefon 09104/668



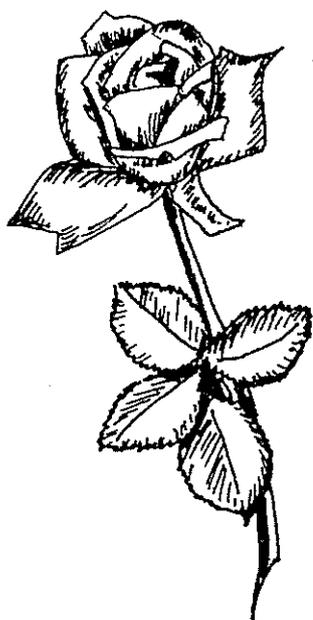
# Was wären wir ohne die Biene Maja



" Grau, teurer Freund, ist alle Theorie  
und grün des Lebens goldner Baum "



Im letzten Mai ,korz vur Pflingsten,hom die Schauerberger Biene-  
domptör , auf hochdeitsch hassns Imker , Katastrofn-Alarm ghabt.Dabei  
sens mit der "Freiwilligen Bienen- Wehr"(F B W ) nach Emskerng ausgruckt. Alarmiert  
sens vom Bendix worn, weils in dem sein Rollokastn gsummt und brummt hot. Messerscharf  
hot der Diplom - Pädagoge des Gwerch an Bienaschwarm zugschriem. Ausserdem sin  
a so klanne Viecher hinnawidder gflong, dass fier den Bendix kein Zweifel gem hot, dass  
do der Bienenwehr -Kommandant Eckardt aus Schauerberg eigsetzt wern muss. Der  
Dieter und sei Adjutant Adolf sin aa glei in feldmarschmässiger Katastrofnausrüstung ohgruckt,  
mit stichsichere Hendscher, Schutzhelm, Gsichtsschleier und an Biene-Reisekorb, dass  
des stecherte Insektenvolk beim Bendix eifanga könnä. Die zwaa hom net schlecht gstaunt,  
wies gmerkt hom, dass die Biene eigentli Wepsn worn. Der Adolf, als Mauerer, hot si  
an der Eppelas- Kerwa immer noni beruhigt ghatt, dass a Lehrer den Unterschied zwischn  
anner Biene und anner Wepsn net kennt. Entweder muss der an Amdkurs gschwänzt  
hom, odder er hot die Biene Maja im Fenseher verpasst. Jednfalls is seit dera Zeit den  
Adolf sei Glaubn an die Pädagochn arch erschittert. Er selber nämli kennt des scho am  
Fluch, wos a Biene und wos a Sau is.



Schnittblumen · Topfpflanzen ·  
Trocken- u. Seidenblumengestecke  
dazu die passende Vase, kaufen Sie

im Fleurop-Fachgeschäft  
**Heinrich Dünfelder**

Gartenbaubetrieb  
Erlanger Straße 1

Inhaber S. Huber



**FLEUROP** *since 1872*

**Der Fachmann macht's**



Fenster Türen Decken  
Einbau-Möbel  
stilvoll - rustical  
Möbel-Handel

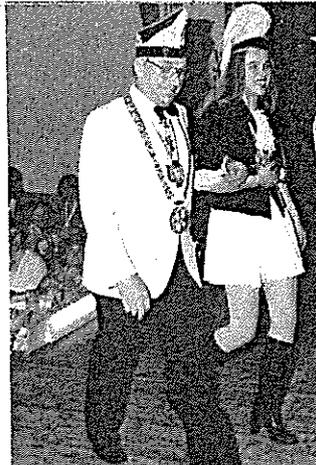


Meisterbetrieb

**Ernst-Peter Egermeier**

Erlanger Straße 5 - Wilhelmsdorf - Tel. 09104 / 749

# Die närrischen Tage



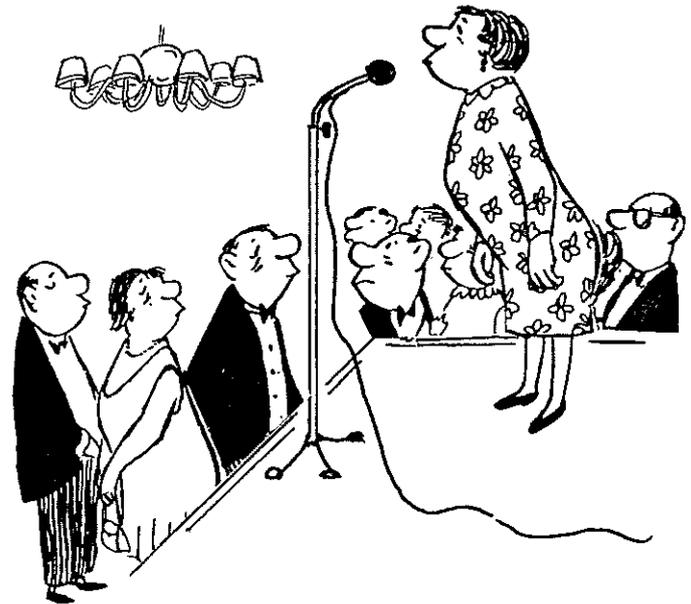
# Babettchen

Eine Frau mit vielen  
Gesichtern hat Erfolg

Babettchen war ein Frauenzimmer  
die Stimm von reinem Klang  
Babette hiess sie zwar nicht immer  
nur manches Mal und wenn sie sang.

Getauft war sie auf Rosilore,  
am Ortsrand stand ihr Haus.  
Dort wohnt sie vor Emskirchens Tore.  
Zum Feiern ging sie öfters aus.

Sie tat Dürrnbuch dabei beehren,  
als junge, resche Großmama,  
zum Fest der braven Feuerwehren  
im Bierzelt war sie da.



Hier hat sie dann gesungen,  
gejodelt zur Musik.  
Nach Callas hat es nicht geklungen,  
ihr Jodel- Meisterstück.

Drum sang sie unter falschem Namen,  
inkognito und ganz privat,  
was im Feuerwehrentagsrahmen  
Beamtenrecht nicht sprengen tat.

Ein dreifach Hoch dem wackren Weibe,  
das noch als Oma und von Rang,  
aus Freude und zum Zeitvertreibe  
im Festzelt dort so munter sang.

Bäcker-



Fachgeschäft

## Bäckerei Maschke

### Emskirchen

KAUFST DU BROT  
UND KUCHEN  
BEIM BÄCKER EIN  
WIRST DU STETS  
ZUFRIEDEN SEIN!





Facondreherei **Wilhelm Söll**  
8535 Emskirchen

Waldstraße 9 · Telefon-Nr. 09034/733

# Schauen Sie doch mal rein...

Ein Mensch, ansonsten ein gar braver,  
den sticht ganz unverhofft der Hafer.

Denn, obzwar er schon bei Jahren,  
will er es noch einmal erfahren,

wie in der Jugend Maienzeit  
ein Mädchen aussieht ohne Kleid.

Zwar war der Mensch auch einmal jung,  
doch schwand ihm die Erinnerung

an jene wonnevollen Stunden,  
wo er legal dies Bild gefunden.

Er betritt daher den krummen Pfad  
und schleicht zum Turnhall'n-Damenbad,

um aufzufrischen sein Gedächtnis,  
was, wie er meint, nicht schlecht ist.

Hier macht die Damenmannschaft eben Pause  
und steht, wie Gott sie schuf, unter der Brause.

Gemüt und Geister anzuregen,  
kommt dies dem Menschen sehr gelegen.



So wirft er denn – welch starkes Stück –  
durchs Schlüsselloch den scheelen Blick  
und hört die dampfumhüllten Nymphen  
erst kreischen, dann unflätig schimpfen.

Das ruft den Coach jetzt auf den Plan,  
der unsern Spanner schnappen kann.

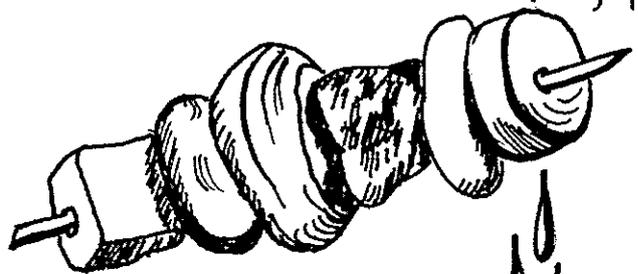
Dann ist der Mensch in hohem Bogen  
aus dieser Peep-Show rausgeflogen.

Vermieden hätt der Mensch den Ärger,  
hätt er geopfert die paar Märker,

um bei Frau Uhse zu erstehen,  
was er hier gratis wollte sehen.



## Gastwirtschaft Konrad Mader



Bekannt gute Schaschliks

## Meisterstück



„Da schnallst ab . . .“



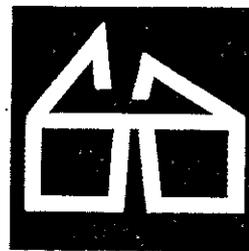
Sachen gibt's , die gibt's gar nicht, so zum Beispiel die Geschichte mit der Glasplatte vom Nachtkastl aus der Inge ihrem Schlafzimmer. Die war nämlich zu Bruch gegangen. Die Inge hat sich daher die heile Platte vom Reser seinem Nachttisch unter den Arm geklemmt , als Muster sozusagen, und ist damit zum Dimpel gewandert. Gefällig, wie Geschäftsleute nun einmal untereinander sind, hat der Ernst der Inge versprochen, innerhalb einer Stunde ein gleichgroßes Glas zu schneiden, damit die Symmetrie in der Schroth'schen Werkstatt wieder hergestellt wird. Wie die Inge dann nach der vereinbarten Frist in die Schreinerei gekommen ist, hat man ihr die neue Platte, wie versprochen, überreicht. Das mitgebrachte Muster allerdings hatten die braven Holzwürmer weggeworfen. Daß die Inge dann auf dem Heimweg mit Richard Wagner gesungen haben soll " Verachtet mir die Meister nicht ", ist sicher nur ein Gerücht.



## Sport-Brillen von:

### KARL STREISSL

AUGENOPTIKERMEISTER  
HÖRGERÄTEAKUSTIKER



8530 Neustadt/Aisch · Bahnhofstraße 3 ☎ 09161/2676  
Bankverbindungen: Stadtparkasse Neustadt/Aisch (BLZ 76251020) Kto. Nr. 81760, Postscheckkonto Nürnberg 15103-859,  
Raiffeisenbank Neustadt/Aisch (BLZ 76069559) Kto. Nr. 40665

## Der Omnibus läßt grüßen



Der Mai, von poetischen Seelen mit dem schmückenden Beinamen Wonnemond versehen, wird heutzutage mehr für Betriebsausflüge, denn für die Wonne verwendet. Wenngleich das eine das andere nicht unbedingt auszuschließen braucht.

Max Rundlich aus Neidhardswinden und Mitarbeiter eines namhaften Versicherungsunternehmens in Nürnberg unterzog sich der lobenswerten Aufgabe einen solchen Ausflug für seine Kollegen und Mitarbeiter zu organisieren.

Nicht ganz ohne Hintergedanken bezüglich eines Versicherungsabschlusses, mietete er daher einen Luxus - Bus der hiesigen Firma Zahm. Die Abfahrt wurde auf 7<sup>30</sup> morgens ab Nürnberg festgelegt. Der Einfachheit halber sollte Rundlich bereits im heimatlichen Neidhardswinden zusteigen, um den Bus als Reiseleiter zum Startpunkt und darüber hinaus zu geleiten.

Pünktlich um 6<sup>30</sup> wartete Max, ausgerüstet mit Regenschirm, Reiseproviant und den neusten Stammtischwitzen, vor seinem Haus auf Zahm, den ungekrönten König Emskirchens und der Landstraße. Aber auch Könige sind fehlbar, d.h. vergeblich. So geschah es, daß Reiseleiter Max Rundlich nicht abgeholt wurde und der Betriebsausflug ohne ihn stattfand.

Sein Vesper verzehrte er zu gegebener Zeit voller Ingrimm. Die Witze ist er nicht losgeworden. Der Spaß war ihm gründlich verdorben. Hoffen wir, geneigter Leser, daß er wenigstens einen Abschluß mit Zahm getätigt hat.

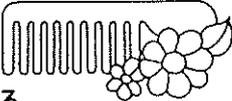
( Anm. d. Red.: Um die Intimsphäre nicht zu verletzen sind die Namen der Beteiligten selbstverständlich geändert.)

**Im Fachgeschäft**  
*kauft man Schulartikel immer richtig!*  
Bücher ● Schreibwaren ● Bürobedarf

**Buchhandel**  
**Monika Blochel**  
● vorm. Maria Kluge, Wolfsgasse 1 ●

8535 EMSKIRCHEN, Tel. 09104/520

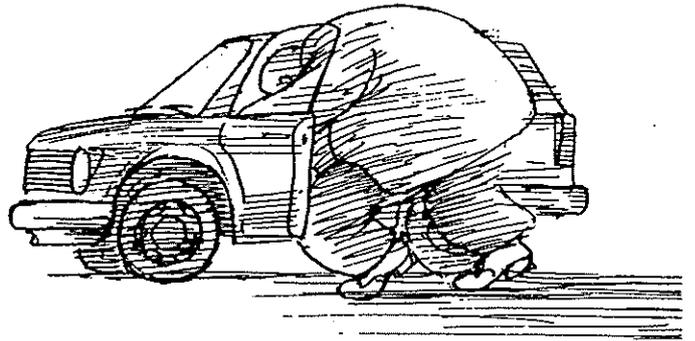
**R** *50 Jahre*  
**RÖSCHLEIN**

DAMEN- UND  
HERRENFRISEUR 

Hindenburgstr. 3  
Emskirchen Tel. 09104/793



**Das war'n halt noch  
Zeiten!**



Ein Mensch , Besitzer eines Wagens ,  
fährt behufs der Füllung seines Magens  
am Abend zu der trauten Schenke,  
auf dass er esse und was tränke.  
Er sprach dem Biere zu, aus Maßen,  
im Kreis der Freunde, die dort sassen.  
Der Mensch tut noch einen tiefen Zug,  
dann denkt er sich, nun ist's genug.  
Im Kopf des Menschen ist ein Brausen,  
so schwankt er in die Nacht nach draussen,  
wo einsam, stumm, sein Auto steht,  
zu welchem unser Mensch nun geht.  
Er schließt die Tür auf – welch ein Schreck –  
sein treues Lenkrad, es ist weg.  
Ernüchterung schießt ihm in die Glieder,  
zurück ins Wirtshaus eilt er wieder.

Dort speit er Galle, Gift und Schwefel  
ob solchen Diebstahls frechem Frevel.  
Dann, im Geleit der Stammtischbrüder,  
inspiziert er seinen Wagen wieder.  
Er macht noch einmal sich zum Narren,  
als er die Hecktür aufsperrt von dem Karren,  
nur um neuerlich zu künden,  
er könne hier kein Lenkrad finden.  
Mit Mühe nur liess er sich sagen :  
" Das Steuer ist meist vorn im Wagen ".  
Wie war es da doch ehvordem  
mit Pferdekutschen so bequem.  
Man brauchte nicht umher zu kriechen,  
wo hinten war, das konnt' man riechen.

**Mit Baeuerle-Farben gelingt's immer**



Ausführung von moderner  
Wandgestaltung  
Vollwärmeschutz

## Georg Weißfloch

Farben · Tapeten · Bodenbeläge  
Malermeister  
EMSKIRCHEN, Bertholdtstr. 12-14  
Tel. 09104/727

**FARBEN ● LACKE  
MALERWERKZEUGE  
TAPETEN ● BODENBELÄGE**

Gehen Sie zum Fachmann —  
dort werden Sie gut beraten!





## Western von gestern

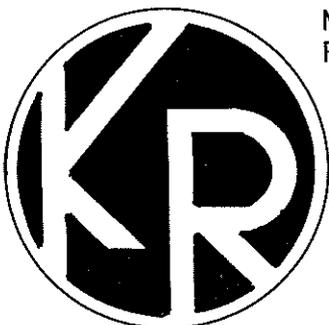


### Ein Sheriff und die Country Music

Alle Jahre wieder, kurz vor der Wilhelmsdorfer Kirchweih, wird in Brunn ein Preisfischen um den größten Karpfen abgehalten, ein Karpfen-Rodeo sozusagen. Sieger war heuer Jonny Bird mit einem kapitalen Achtpfünder, den er abends mit Unterstützung seiner Squawauch gleich niedermachte. Das Festessen wurde von Walt Greyhill musikalisch untermalt, der sich aber als Solist etwas verlasen vorkam. Deshalb mußte zur Erhöhung der Phonzahl im Saloon die Teufelsgeige vom Sheriff aus Elgersdorf her. Entweder hatte der vom letzten Gunfight in Tombstone noch eine Revolverkugel im Knie oder sein Ponny war in Reparatur. So machte sich Army-Scout Sapper an seiner Stelle nachts auf den Weg in die Prärie nach Elgersdorf, um das Instrument von der Beautylife - Ranch in den Saloon nach Brunn zu holen. Mitten in der Nacht haute der Sapper den Rancher Bill Beautylife aus den Federn und der wiederum den Sapper zum Teufel. Die Sache ging zwar ohne Kugelwechsel über die Bühne, aber Sapper mußte unverrichteter Dinge nach Brunn zurückreiten.

Im Wilden Westen und besonders in Elgersdorf, der Distriktshauptstadt von Fränkisch - Texas, ist dem biedereren Farmer seine Nachtruhe heilig- das walte Manitou! Um dem väterlichen Donnerwetter zu entgehen, soll der Sheriff deshalb an diesem Abend sein Lager in der Hagenbüchacher Savanne aufgeschlagen haben.

*Karl Roderus*  
M A L E R M E I S T E R



Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadenrenovierung  
Stuck · Putz

8535 Emskirchen  
Bottenbacher Str. 26  
Telefon 09104/724



# Gehört, gesehen und aufgespießt

## Einmaleins des weißen Sports



Kann Björn Borg seine Formkrise überwinden?

☹☹ Wer nicht lachen kann, kann auch nicht weinen ☹☹



Gerüchte finden rasch Verbreitung, stehn sie in der Faschingszeitung.

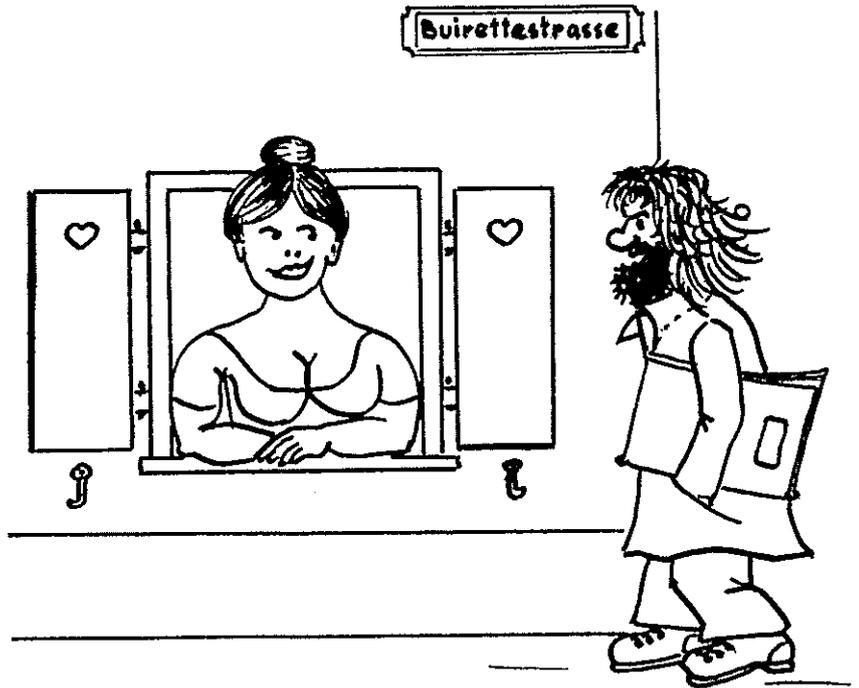


# Männer verstehen nicht, was Frauen fühlen

Aus Wilhelmsdorf wird uns  
folgender, verbürgter Dialog  
zugetragen:

Sie: " Geh zu, kumm a weng  
rei zu mier. Dier schadts  
nix und mier tuts guut."

Er: " Nanaa, net alles wos  
der Mensch braucht , muß  
er hom."



## Der Krug geht so lange zum Wasser,

bis er Besseres findet.

# KARAS

Internationale Biere

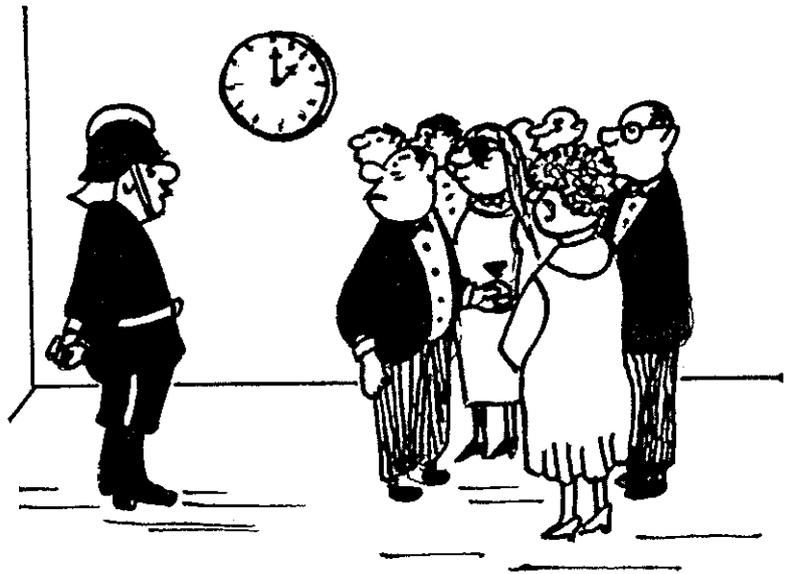


8501 Schwaig bei Nürnberg  
Friedenstraße 35/37 · Tel.: (0911) 5000 41

# BRÜNNER GESCHICHTEN

## BRANDALARM

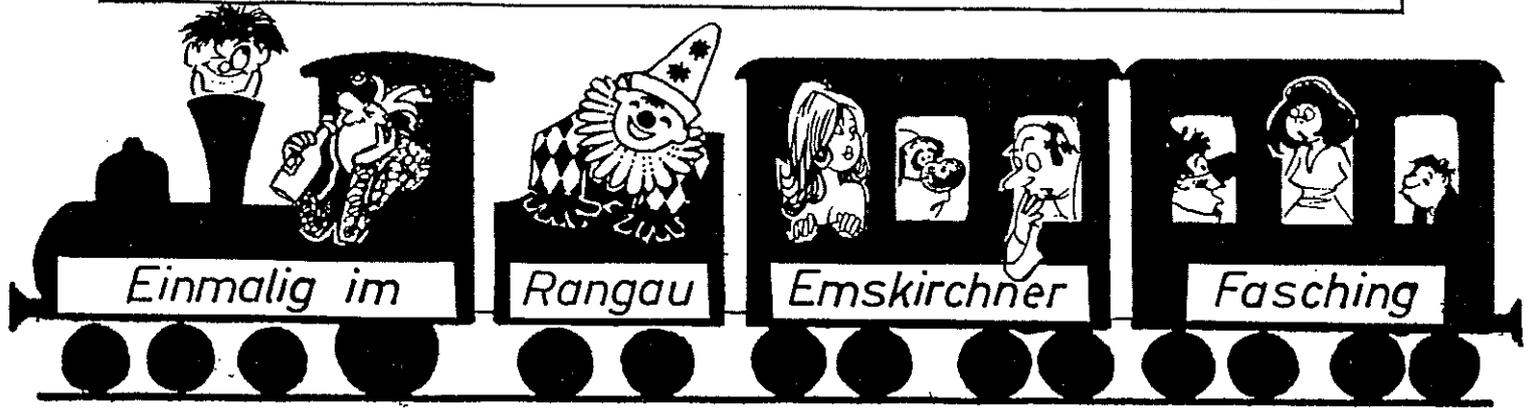
Der neue Feuerwehrkommandant von Brunn ist ein überaus eifriger Jünger Sankt Florians. Er liebt sein Metier und tut nichts lieber als löschen. Der anschwellende Ton der Feuersirene klingt ihm, sogar mitten in der Nacht, wie himmlische Musik in den Ohren. Auf Grund seines Amtes und seines unerschütterlichen Pflichtbewusstseins hat er einen sehr leichten Schlaf. So ist es nicht verwunderlich, daß er im letzten Frühjahr Sekunden nach dem Ertönen des Feueralarmes in voller Montur, einsatzbereit am Spritzenhaus stand, sich selber zur Ehr, dem nächsten zur Wehr. Da stand er nun morgens um zwei Uhr und wartete auf seine Löschmannschaft, aber keiner ließ sich blicken. Aus der gegenüberliegenden Eisdiele, wo der Gesangsverein seinen Turnus hatte, klang ihm ein mehrstimmiger Choral entgegen. Unter den Sangesbrüdern weilten auch zahlreiche Wehrmänner. Der wackere Kommandant rückte entschlossen sein Koppel zurecht und brachte den Helm in Dienststellung, dann stürmte er das Lokal. Die Sänger und Wehrmänner wußten nicht, wie ihnen geschah, als sein Donnerwetter über sie hereinbrach. Schließlich ging dem Feuerwehrchef doch die Luft aus und er mußte erfahren, daß er einer akustischen Täuschung erlegen war. Ein ungünstiger Wind hatte den EmskirchnerSirenenton an sein feines Ohr getragen. Brunns Sirenen hatten sich die ganze Nacht nicht gerührt.



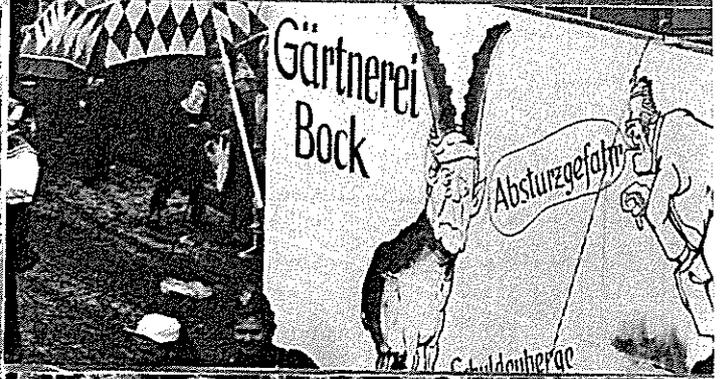
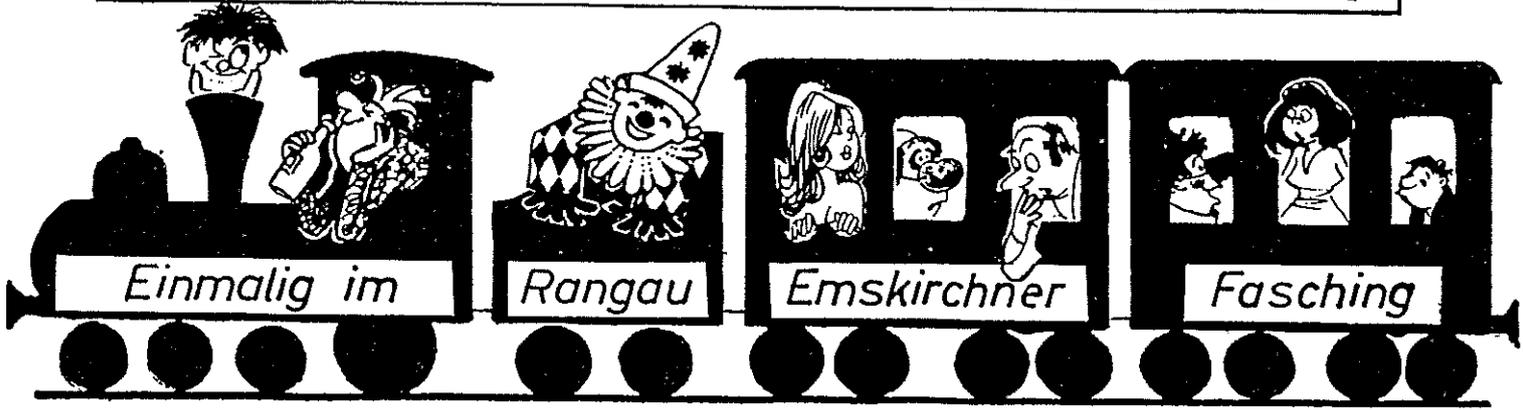
**ERWIN SCHELLER**  
SHELL-STATION UND KFZ.-WERKSTÄTTE  
NEUSTÄDTERSTRASSE 29  
8535 EMSKIRCHEN



# FASCHINGSZUG 81



# FASCHINGSZUG 81





Schau di um , es is ka Frag,  
 unser Gergla, des lāsst nach.



Es hat nern gschaftt, des is fei wahr,  
 des Rathausvesper , vurigs Jahr.



Er is net zu der Sitzung nieber,  
 er hat gsacht, er hat etz Fieber.



Währenddes sei Landrat Pfeiffer  
 schreit " Helau " mit Feiereifer



und hockt im Saal mit seiner Fraa  
 am Prominentendiesch su ganz allaa.



Freili hat nern des nix gschaftt,  
 er hat zwaa Gratiskarten ghabt.



Den 11.11. und seine Klippn,  
 umschifft der Gerch mit anner Grippn.



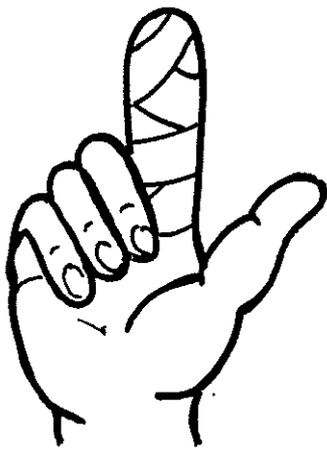
Den Schlissl iebergibt der Wild  
 und der hat des aa schee gschpillt.

Blos der Georg, der hat gfehlt,  
 wall nern grod a Schnupfn quält.



Drum rat ich dem des aane nur:  
 Vurm nächstn Fasching gehst auf Kur.

Tu di trimma,tschoggn, laufen,  
 dann konnst im Fasching wieder ....

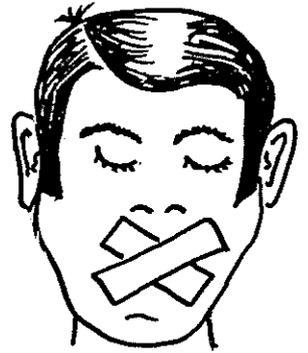


FALSCH

**Fehler machen alle...**

Der Arzt soll <sup>te</sup> wissen,  
was er tut

Vor kurzem hat sich ein renommierter Sandsteinkosmetiker der Marktgemeinde in der Garagentür ein Fingerspitzerl abgeklemmt. Der Sauerbruch von Neustadt hat ihm die Wunde anschließend zusammengeflickt. Übelwollende Mitbürger waren allerdings der Meinung, daß man dem armen Verletzten etwas anderes hätte zunähen sollen. Zum Glück hat der Aischgrund-Feldscher dies übersehen. Der Stammtisch beim Meysel wird sich daher weiterhin der bescheidenzurückhaltenden Gesellschaft des großen Schweigers vom Nußgraben erfreuen dürfen.



RICHTIG

# LOTHAR FRANKE

NATURSTEINWERK  
LOTHAR FRANKE  
GMBH

Werk I: 8500 Nürnberg  
Brettergartenstr. 20  
Fernruf (0911) 3164 19  
Werk II: 8535 Emskirchen  
Waldstr. 10 · Postfach 50  
Fernruf (09104) 798

## STEINMETZBETRIEB

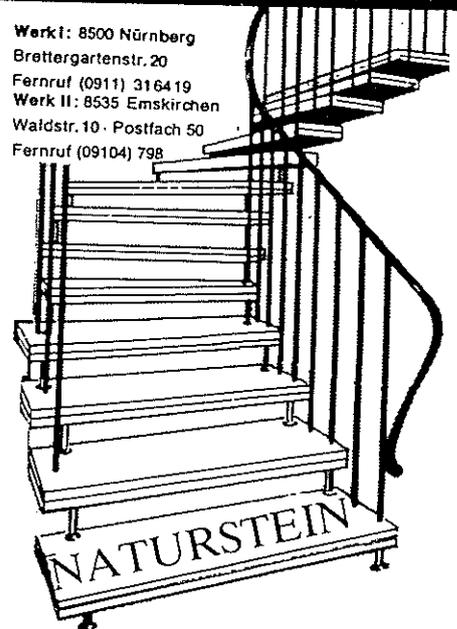
Solnhofener und Jura Marmor

Sandsteine

Travertin

Bossensteine u. a. m.

GRABMALE



Edler Baustoff

# Fertigteiltreppen



# Tucher

ein gutes Wort



für ein sympathisches Bier

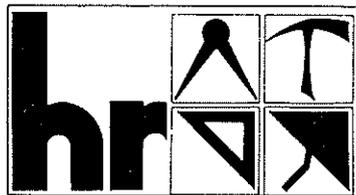
WILD-REISEN – IMMER EIN ERLEBNIS!



OMNIBUSVERKEHR ERICH WILD

MIT UND OHNE ANFAHRTEN  
UND UMLADUNGSAHRTEN

8535 EMSKIRCHEN/MFR WILDSTRASSE 13  
TELEFON 09104/800



**H. ROHR**  
BAUUNTERNEHMUNG

8535 Emskirchen – Waldstraße 16  
Ruf (0 9104) 9 41

## Autohaus Herbert Müller



8535 Emskirchen  
Nürnberger Str. 13  
Telefon 09104/876 o. 511

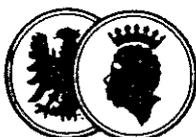


An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen aller Art  
Import und Export  
Kfz.-Meisterbetrieb

# Festhalle

**ZUR Emskirchner Kirchweih**

*Festwirt W. Kerschbaum*



# **Tucher**



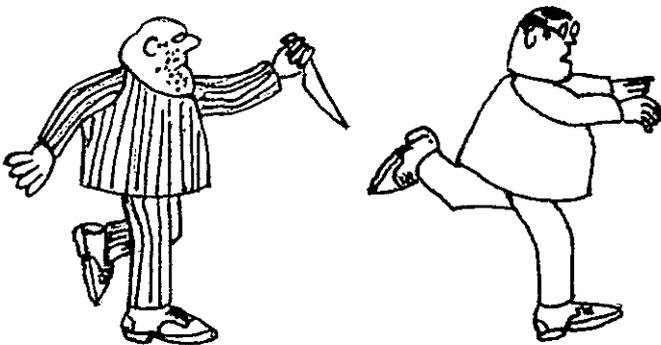
mit Braumeister-Garantie

# Kidnapping



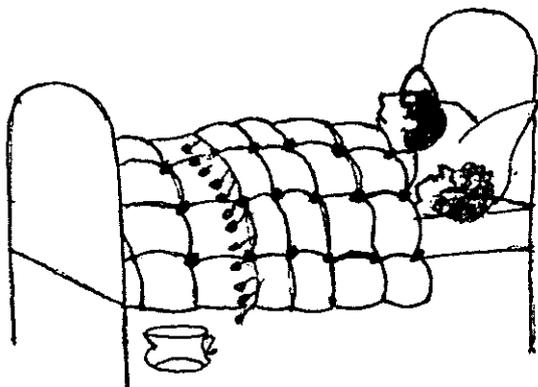
Die Mitternacht ist nicht mehr weit,  
für Ernst ist es zum Heimgehn Zeit,  
als man ihm jäh den Weg versperrt  
und ihn in ein Auto zerrt.

Nach Gunzendorf wird er gebracht,  
gekidnappt in der finstern Nacht.  
Gezwungen wird er, wider Willen,  
hier nochmals seinen Durst zu stillen.



Bis er dann schliesslich voller List  
den Gangstern doch entkommen ist.  
Auf einem Fahrrad, ausgeliehen,  
sieht man ihn nächtens heimwärts ziehen.

Von seiner Stirne rinnt der Schweiss,  
was Ernst nicht gern hat, wie man weiss.  
Deshalb gibt er am Kirchberg auf  
und schiebt zu Fuss die Bergstrass rauf.



Nachdem das Rad er hingeschmissen,  
sinkt neben Doris er ins Kissen.  
Glücklich ist er jetzt zu Haus  
und ruht von der Entführung aus.

## Verstehen Sie Spaß?



Und man merkt, die Stiche trafen,  
Wie sie zetern, wie sie schmähn,  
wie sie heischen schärfste Strafen,  
als wär wunder was geschehn.

Dies allein, weil er gerührt hat,  
an die Eitelkeit der Narrn,  
nicht nur, weil er es gespürt hat,  
was Humor ist und was Schmarrn.

" Geben ist seeliger , denn Nehmen "   
steht auf ihrer Bütt.

Müssen sie Kritik hinnehmen,  
spielen sie nicht mehr mit.

Doch sollte " Munzi " nicht nur richten,  
bisweilen auch den Eifer honorieren,  
denn er lebt von den Geschichten,  
die im Fasching hier passiern.

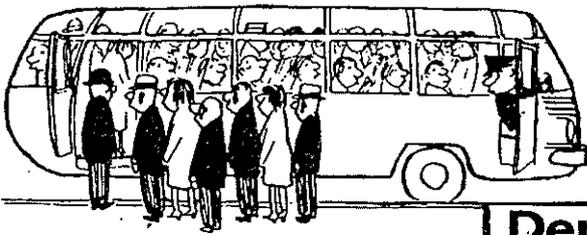
Deshalb, laßt ſ Euch nicht verdrießen,  
jährlich aus der Bütt aufs Neu ,  
Eure Nachbarn anzuschießen,  
doch nehmt Euch nicht zu ernst dabei.

Ei , nun hat er zugeschlagen,  
mit spitzer Feder karriert,  
was in diesen tollen Tagen  
in Emskirchen ist passiert.

Verlacht des Marktes Heiligtum,  
respektlos und blasphemisch.  
An der Großkreis-Prunksitzung  
wetzt er sich gar hönisch.



Ich bitt Euch drum, bleibt fest und eisern  
bei Jubel, Trubel , Heiterkeit  
und laßt Euch selbst einmal verschmissern  
in dieser ach so "tollen" Zeit.



## Omnibus - Sonderfahrt

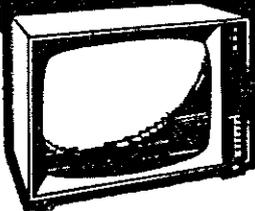
**Der weiteste Weg lohnt sich bestimmt**

Wenn einer eine Reise tut, dann kann er hinterher meist etwas erzählen, wenn 's auch oft nichts Gescheites ist. Da braucht man sich nur in Brunn umhören, wo man seit dem letzten September mit dem Ober - Brummi Werner vom Wild nicht mehr so ganz einverstanden ist. Der hatte damals den Auftrag eine Trauergesellschaft auf den Nürnberger Südfriedhof zu chauffieren.

Mehr aus Freundlichkeit, denn aus Besserwisserei, macht ihn unterwegs auf der Stadtautobahn eine Brünnerin darauf aufmerksam, daß man am Ende dieser Straße direkt zum Südfriedhof komme. " Ja freilich , ieba Idalien werdsch fahn " brummt der Sachse und biegt zur Innenstadt ab. Am Friedhofstor kommt der Trauergesellschaft die Gegend unbekannt vor und diensteifrig umrundet der Werner mit ihr das Gelände bis zum anderen Eingang. Hier steht in großen Lettern " Westfriedhof " über dem Portal. Nach einer weiteren Stadtrundfahrt sind unsere Brünner dann gerade noch zur Aussegnung zurecht gekommen.

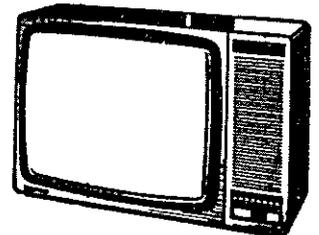
Der Drang nach Westen ist dem Werner offenbar angeboren. Was sonst hätte ihn von der Bliemchenkaffeekanne zu den bayerischen Bierkrügen getrieben.

### Farbfernsehen



- Beratung und Vorführung unverbindlich
- Kundendienst

Ob Schwarz-Weiß oder Farb-Fernsehen - ob Radio - Stereo oder Tonbandgerät: es ist immer ihr Vorteil, wenn Sie beim Fachmann kaufen!



### Der Farbfernseh-Geheimtip: Super Color ..35

Es gibt einige neue Grundig Farbfernseher, in deren Typennummer die Endziffer 35 vorkommt. Alle mit 66-cm-Farbbild. Alle mit Infrarot-Fernsteuerung für 16 Programme. Alle mit Sender-schlauf, Optimal-Automatic für Bild und Ton und und und ... Und alle zu einem ganz besonders günstigen Preis.

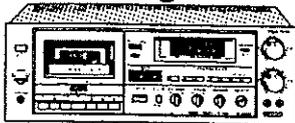
### H. Zwickler

EMSKIRCHEN  
Alte Steige 10

RADIO-  
FERNSEH-  
FACHGESCHÄFT

- Rundfunk- und Fernsehtechniker-Meister -  
Telefon 0 91 04 / 28 49

### Kassettengeräte



Hier kaufen Sie den Kundendienst mit!

Verkauf sämtlicher Markengeräte -  
neuester Fertigung mit Voll-Garantie!

- Eigene Fachwerkstatt ● Antennenbau
- Schnell-Service - preiswert - mit Garantie**  
auch Samstag



# GRUNDIG

# DISCO, MODE, HAUSTÜRSCHLÜSSEL

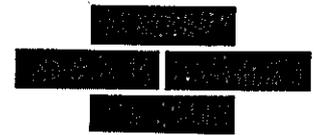
Das ausschweifende Nachtleben der Aischgrund- Metropole hat sich jüngst wieder einmal von seiner düsteren Nachtschattenseite gezeigt, als sich ER und SIE separat hineinstürzten. Während ER sich in der Diskothek beim Knieschnackler - Reggae das Kreuz aushängte, liefen IHR bei Taft und Seite in der Modenschau Woneschauer über den anmutigen Rücken. Im Kreuz hatten sie's also beide, weiter oben womöglich weniger.

SIE, ganz treusorgendes Ehefrau und Heimchen am Herd, strebte lange vor dem Ernährer dem Domizil am Wiesenweg zu. Von ihrem Nachtlager trennte SIE allerdings der vergessene Haustürschlüssel. Eingedenk früherer Erfahrung, wonach der Göttergatte nicht selten erst zu früher Morgenstunde das eheliche Schlafgemach ansteuerte, verlegte SIE ihren nächtlichen Warteplatz zur Freundin ausrachabwärts.

Inzwischen traf , zu mitternächtlicher Stunde und noch ganz im Discofieber, der traute Gemahl an der Südhang - Residenz ein. " Wer suchet, der findet " ging es ihm durch den Kopf. Den Hausschlüssel fand ER allerdings nicht. Ungeniert weckte ER daher das Mütterlein in der Nachbarwohnung, die dem verlorenen Sohn Bett und Lager richtete. Längst lag ER in Morpheus süßen Armen, als SIE erneut Einlass suchte. Auch SIE klopfte an die schwiegermütterliche Tür und die Gute hatte nicht nur ein Herz , sondern auch ein Sofa für die Ausgesperrte.

Nichtsdestoweniger war am nächsten Morgen da immer noch das leidige Schlüsselproblem, das es zu lösen galt. ER hatte bereits im Heimwerkerbuch " Wie betrete ich meine Wohnung ohne Schlüssel " das Kapitel " Schlosserei " aufgeschlagen, als ER nochmals Futter und Taschen seines Discoanzugs durchforschte und auf Anhieb das schmerzlich vermißte Werkzeug fand. Es wird ein ewig unerforschliches Geheimnis bleiben, wo er am Vorabend seinen " Hausgieker " gesucht hat. IHM und seinem besten Stück schreiben wir jedenfalls ins Stammbuch:

Getrennt geh 'niemals Mann und Frau  
zu Disco und zu Modenschau !  
Der Sologang zur Diskothek  
bringt dem Mann nur einen " Dreck ".  
Geht SIE allein zur Haute couture,  
wart 's nachher vor der Wohnungstür.





**Salon Gerti Langer**  
Sportplatzweg 7  
8535 Emskirchen  
Telefon 09104/2094

Moderne Frisuren in Form u.  
Farbe. Individuelle Bedienung  
u. Beratung durch junges,  
modernes Top-Team

# EDEKA

ein Begriff für Qualität, Frische und Preiswürdigkeit

**ERICH SCHIEMANN** EMSKIRCHEN, Marktstraße 1

**EDEKA-  
NIEDRIG-  
PREISE**

**Allianz**  **Versicherungen**

Ihr Partner in Versicherungsfragen

Paul Langebach

Generalvertretung

Elgersdorf 23  
8535 Emskirchen  
Tel. 091 04/9 21

# frank-fenster

## HOLZ - KUNSTSTOFF - ALU

EMSKIRCHEN, Erlanger Str. 17

Seit 1909

Telefon 09104 / 688

*ff Fleischs und  
Wurstwaren  
Grillspezialitäten*

# Metzgerei

*Kalte Platten*

# Kerschbaum

*für jeden Anlaß*



**1928**

**1981**

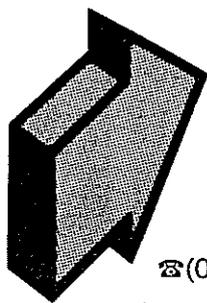
**EMSKIRCHEN**

**Wolfsgasse 4**

Telefon 091 04/7 09

## Termine . . . Termine Probleme der Beamten im ländlichen Raum angesprochen

Die Röntgen- Reihen - Untersuchung wird von unserer Gemeindeverwaltung immer ganz buchstabengetreu durchorganisiert. Geröntgt und untersucht wird im Röntgenbus auf dem Kirchweihplatz. Wo aber kommen die Reihen her? Dafür sorgt unser Verwaltungsapparat, indem er über zweihundert Leute am gleichen Tag vorlädt. Die stehen dann bei Wind und Wetter in den vom Gesetz geforderten Reihen und warten auf die Röntgenuntersuchung. Sankt Bürokratius wird die Verwaltung der Markt-gemeinde sicher in sein Nachtgebet einschließen. Sein Assistent, der Amtsschimmel, dagegen soll nur leise gewiehert haben.



# Walter Obenauer

Gold- und Silberschmiede  
Gravieranstalt, Pokale  
Orden- und Ehrenpreise für alle Sportarten



☎(09104) 7 44 Obenauer Walter Silberschmied 8535 EMSKIRCHEN  
Untere Berg-6



*Karl-Heinz Gellinger*  
**RAUMAUSSTATTUNG**  
8535 EMSKIRCHEN

NÜRNBERGER STRASSE 6  
TELEFON 09104 1442

*Bodenbeläge, Teppiche, Gardinen, Tapeten,  
Polstermöbel*

**WAFFENHANDLUNG**

*Schreckschusswaffen Munitio n Feuerwerkskörper*



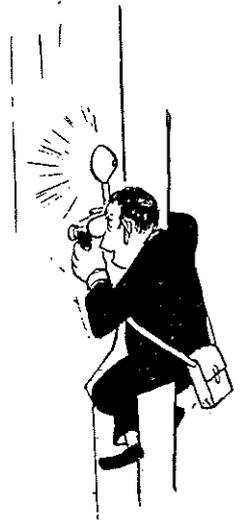
# Die schönsten Schützenscheiben aus drei Jahrhunderten

( Unserem lieben Harald ins Poesie-Album )

" Wenn einer, der mit Mühe kaum, gekrochen ist auf einen Baum,  
schon denkt, daß er ein Vöglein wär, so irrt sich der. "

Das gilt in Fragen des Geschmacks  
gleichviel für manchen jungen Dachs,  
der , obgleich nicht trocken an den Ohren ,  
sich selbst zum Richter hat erkoren  
und was hier zu Lande alte Tradition  
beckmesserisch belegt mit Hohn.

Geschmack braucht auch der Kritiker ein Quantum,  
quod - lieber Harald - erat demonstrantum.



+ Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +

Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +

Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +

## wüstenrot

Der gute Grund für Ihr Eigentum.

Fachberatung zum Thema  
„Haus, Vermögen, Sicherheit“.  
„Bausparen, Baufinanzierung, Lebensversicherungen“

8535 EMSKIRCHEN, Lindenstr. 17  
Tel. 09104/915  
Ich besuche Sie gerne zu Hause.  
Rufen Sie bitte an.

# Werner Schlütter

Bezirksleiter der Bausparkasse Wüstenrot

Und zu diesen Zeiten erreichen Sie mich in der  
Wüstenrot-Beratungsstelle:

Neustadt/Aisch, Kirchgasse 14 · Tel. 09161/2185  
Bürozeiten: mittwochs u. freitags von 14-18 Uhr, samstags von 9-12 Uhr

+ Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +



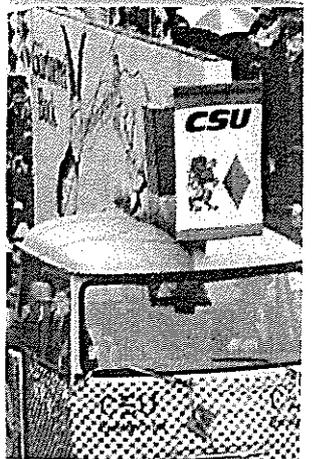
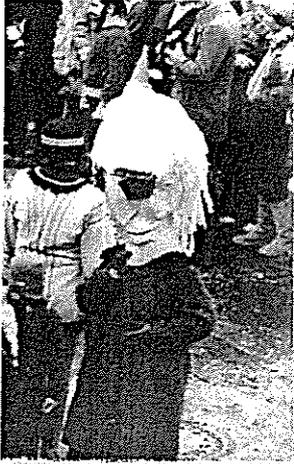
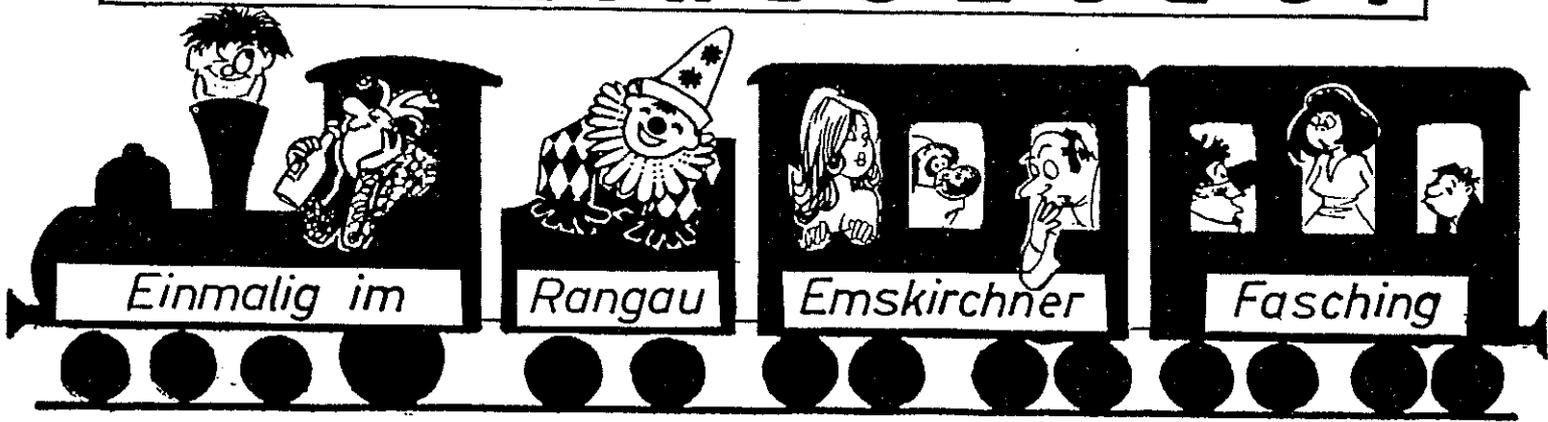
# Tu<sup>u</sup>cher

ein gutes Wort



für ein sympathisches Bier

# FASCHINGSZUG 81





**zieh Dich an Mann!**

# Enthüllungen über Konrad

Es is ja aa net grad des Gsindeste, wendä a Arbeitskollech a Mordstrumm Dieln auf die Zeha schmeißt, ober es bassiert halt. Den Konni hots im Oktower derwischt und der Dogder hot nern an Gipshaxn hiegmacht. Der woar recht bragtisch, wall mern aufwickln kenna hot, su dass der Konni beim Husnneischlupfn kenne Schwiericheitn ghabt hot. Nach zwaa Wochn isern der Gibbs brochn und unsä Freind hot an neia braucht. Logger vom Hogger isser ins Kranknhaus nei ghatscht und hot si an Gehgibbs hiebabbn lassn. Schee is der worn, weiß wie a Jungferla vur der Hochzeit, glatt wie a Kinderarsch und glei bis zum Knie nauf. Blos aufwiggln hot mern halt leider nemmer kenna. Destweng is a der Konni hintnouch nemmä in sei Röhrlas - Dschiens neikumma. Daham hot er si dann stundenlang net ausn Auto naustraut, wal er blous nu seine Sloggis, oder wie di Unterhusn sunst nu hassn, ohghabt hot. Wechgschaut hättner die Weibli am Friedhof gwies nix. Vielleicht hättnersi gfreit, denn wann sixt denn scho mittn am Toch a saubers Berschla in der Unterhusn auf der Ansbacherstraß.

Haus-  
Kapelle  
der

PRUNKLOSIA EMSKIRCHEN

Swinging Group

Ob beim Tanz oder mit Swinging steigt Stimmung

beim Ball der Group die

**PAUL RÖGNER**

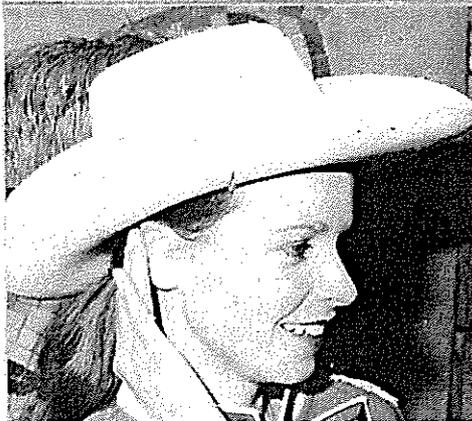
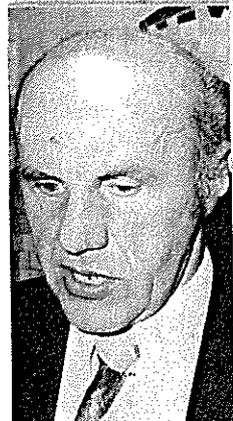
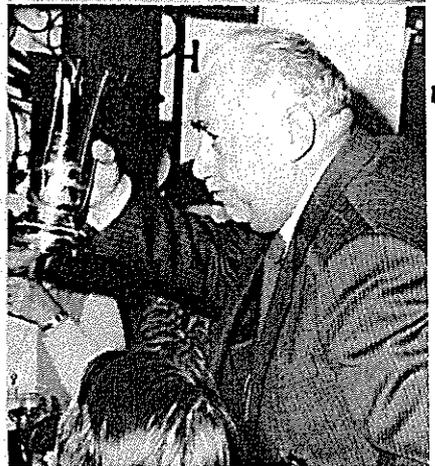
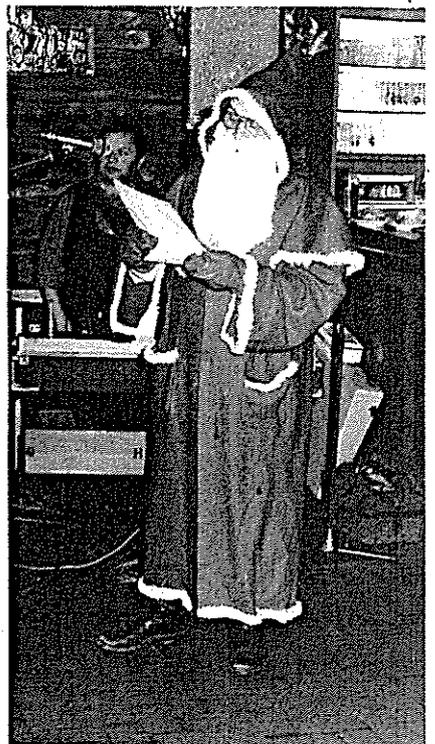
**ROTES HERZ**

Metzgerei & Gasthof Walter Schweickert  
Hindenburgstr. 21 · 8535 Emskirchen  
Telefon 09104/694

**Tucher Pilsener**

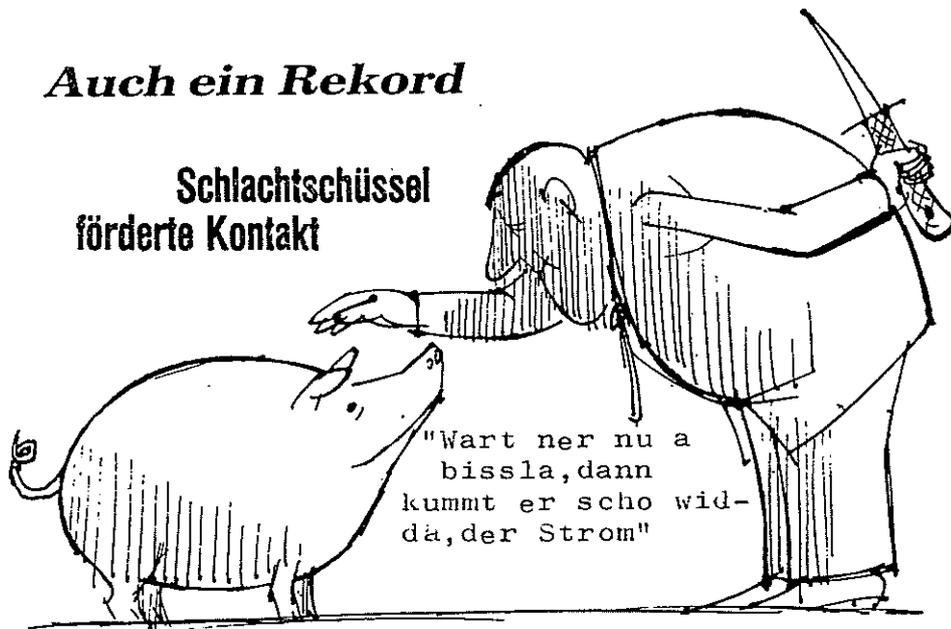
Wir empfehlen ein KALTES BÜFFET, kleine und große AUFSCHNITT- und PARTY-PLATTEN in bester Qualität und preiswert!

11.11.81



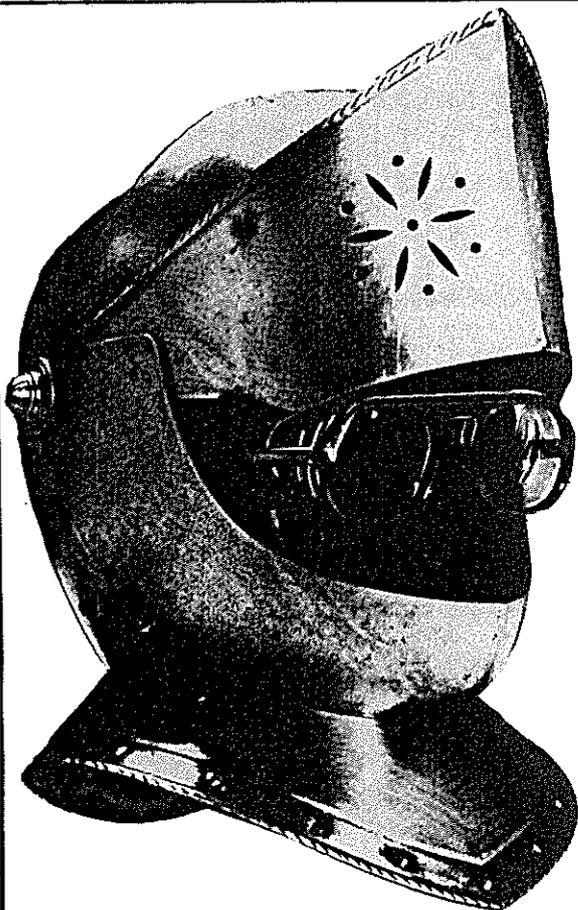
## *Auch ein Rekord*

**Schlachtschüssel  
förderte Kontakt**



"Wart ner nu a  
bissla, dann  
kummt er scho wid-  
dä, der Strom"

Ein neuer Rekord im Dauer – Schlachten wurde neulich in der Fallmeisterei aufgestellt. Metzger Hans konnte das fachgerechte Zerlegen einer Sau auf fast zwei Tage ausdehnen. Wesentlich unterstützt wurde er dabei allerdings vom Fränkischen Überlandwerk mit einer stundenlangen Stromsperre am Samstagnachmittag. Ökonomierat Augustin will daher bei der nächsten Hausschlachtung die F Ü W – Belegschaft zur Metzelsuppe einladen.



# OPMA

ANTON MATSCHEKO K.G.  
SCHUTZBRILLEN-FABRIK



*DER GUTE ARBEITSPLATZ*

## Lagerhaus



**Dieter Eckardt**  
Landwirtschaftliches Lagerhaus

- Alles für Haus, Hof und Garten
  - Kohlen aller Art
  - Düngemittel
  - Futtermittel
- von Ihrem privaten Lagerhaus



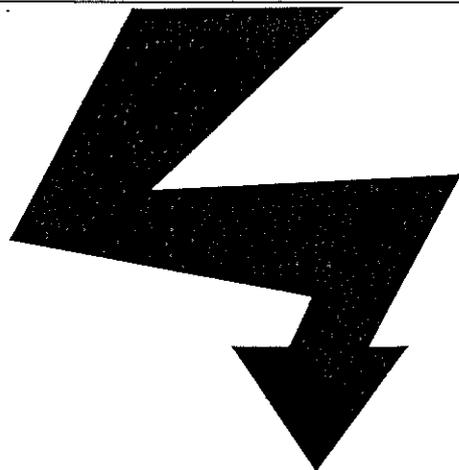
Ruf 0 91 04/22 41

## Frühjahrsputz leicht gemacht! !

Ist Ihr Teppich voll  
Schmutz und Dreck, ruf bei  
Schindler an, der bringt ihn weg.



**Georg Schindler · 8535 Bräuersdorf 25**  
Tel. 0 91 01/22 88 ab 18.00 Uhr



Kaufe dort –  
wo man repariert – am Ort

Elektro – Radio – Fernseh – Fachgeschäft

**Rudolf Plaschko**

Inhaber R. Schneider, Wilhelmsdorf

*Emskirchen*

Neustädter Straße 109



**Ernst Dimpel · Emskirchen**

Bau- und Möbelschreinerei  
Innenausbau – Möbelhandel

EMSKIRCHEN  
Kellergasse 9

Nichts ist moderner als Holz

**SONDERANFERTIGUNGEN**

# Fitneß-Training

## Ein hochgestecktes Ziel

Der alleñthalben laut werdende Unmut über den schleppenden Fortgang des Straßenbaus am Emskirchner Marktplatz ist unberechtigt. Aus gut unterrichteter Quelle erfahren wir, daß die Mitarbeiter der beauftragten Baufirma hier in unserer Mitte im Trainingslager sind und nur zur Freizeitunterhaltung aus Gaudi pflastern. Das Hauptaugenmerk der Männer ist auf die Weltmeisterschaften im Maßkrugstemmen gerichtet und hier rechnen sie sich 1982 reelle Chancen aus. Ihr Schlachtruf lautet: "Dienst ist Dienst und Bier bleibt Bier."



P. Zeilinger · Marktplatz 7  
8535 Emskirchen · Tel. 2275

# Quelle

---

# AGENTUR

Bestell-Annahme und Verkauf

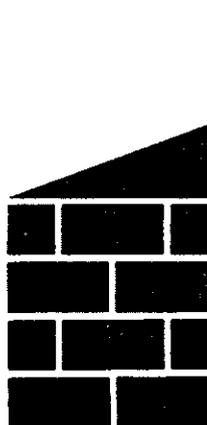
Wir bestellen für Sie:  
Alle Waren aus allen Katalogen  
von Europas größtem Versandhaus!

Wir bieten Ihnen:  
Katalog- und Sonderangebote  
gleich zum Mitnehmen!

Wir erledigen für Sie:  
Alle Film- und Fotoarbeiten und helfen  
Ihnen bei der Auswahl und Buchung  
Ihrer Urlaubsreise.

Wir garantieren Ihnen:  
Kostenlose Bestell-Abwicklung und  
volles 14-Tage-Umtauschrecht bei Quelle.

★★★★



## GEORG MAISON

# Inh. HERMANN KECK

## BAUGESCHÄFT

# EMSKIRCHEN - BUCHKLINGEN

Tel. 09104 / 964

# PRUNKKLOSA Intern



„Wenn Sie mit Ihrem Leberschaden früher gekommen wären, dann hätten Sie noch jahrelang saufen können.“



*Emskirchen. Das fängt ja gut an, mögen die Emskirchner Faschingsfreunde gedacht haben, als sie die FLZ vom Samstag lasen. Hat sich 2. Bürgermeister Erich Wild etwa unter die Gardemädchen gemischt?*

**Er hat! Kein Wunder bei der Figur**



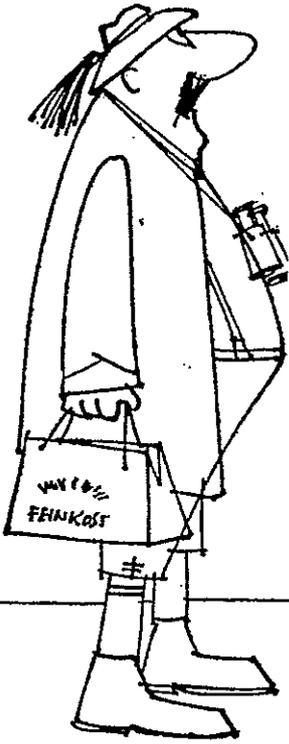
**Immer mehr Show-Stars ziehen bei uns ihre Schau ab**



**„Happy George“ in der Meistersingerhalle v. Emskirchen**

# REISE UND ERHOLUNG

**Unser Tip:** rechtzeitig buchen  
unbeschwert reisen



Wenn die VauDeKaler an Ausfluch machn, dann werds mastens was größeres. Im letzten Oktober sins on an Freitoch noch Berchtesgadn gfohrn. Die Damen worn naufigschneckt und die Mannsbilder hom ihrn schensten Ohzug ohghabt. Die ganze Gsellschaft hot ihre Reisetaschn und Kuffer verstaut, dann sins losgfahrn. Der Schorsch vo Oberalbach wor aa mit vo der Pañie. Der hot si vurn Eisteing net bloucht. Mit sein klan Aktntäschla hot er glei an Fensterplatz ghabt. Unterwegs hot er dann ober net schlecht gschau, wies nern gsacht hom, daß der Ausfluch drei Toch dauert. Daß er kanne Klader dabei ghabt hot, des hot nern weiter net schniert. In Rußland hot er aa net jeden Toch was zum Wechseln ghabt. Er hot ner blous bei der nächsten Rast daham ohgrufn, daß er heit und morg net zum Füttern kummt. Dann hot er si bequem in sein Liegesitz neipflanzt und hot gveschpert. Am Königsee hint wor des Vesper aa goar. Etz hot er überhaupts nix mehr mit sein Täschla rumtroug müssen.

Wir verkaufen den gesunden  
Schlaf....

## BETTEN-SCHALLER

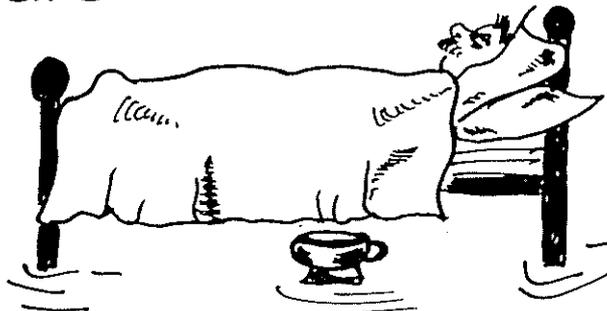
Inh. Roland Hegendörfer

Brunn, Wassergasse, Telefon 508 - Fürth/Bay. Mathildenstraße 23, Telefon 77 09 42



Heizkosten sparen  
durch gute warme Federbetten

ALTES BETT WIRD  
WIEDER JUNG,  
DURCH DIE MOD.  
REINIGUNG,  
BEI UNS !!!



FEDERN DAUNEN  
INLETT  
BETTWÄSCHE  
STEPPARTIKEL  
MATRATZEN

## Marktplatz von Emskirchen Umbau in alter Ursprünglichkeit ? ...

Ein Kurven - Maurer ohnegleichen  
setzte in Emskirchen Zeichen.  
Gehsteig - Krüppel, eng und schmal,  
gibt es hier jetzt ohne Zahl.  
Schicke Bögen, lange Zungen,  
sind dem Marktplatz abgerungen.  
Vermindert sind dafür die Plätze,  
die der Autofahrer schätzte.  
Reißbrett- Planung, Schreibtisch - Bauen,  
kann man hier mit Augen schauen.  
Rotes Pflaster , Blumensärgе,  
Steilhänge sind nun die Stärke,  
die das Ortsbild heute schmücken.  
Leider weckt dies kein Entzücken  
bei den Bürgern rings umher.  
Zufriedenheit erreicht nur schwer,  
wer Gewachsenes zerbricht.  
Marzoll, sowas tut man nicht.

## Fritz Schwarz Emskirchen

Haus- und Küchengeräte  
Glas · Porzellan · Geschenkartikel

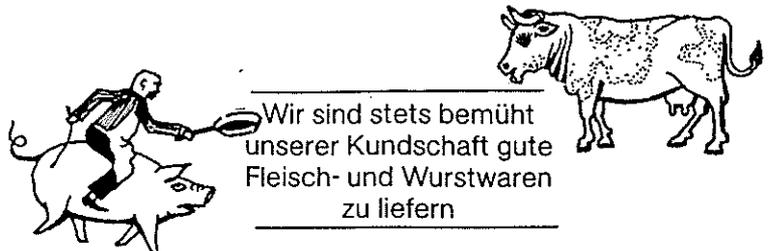


EMSKIRCHEN Marktstraße 9  
Telefon 09104/760



## Metzgerei Zeller · Linden

Filiale Emskirchen  
Nürnberger Str. 7, Tel. 09104/2852



Wir sind stets bemüht  
unserer Kundschaft gute  
Fleisch- und Wurstwaren  
zu liefern

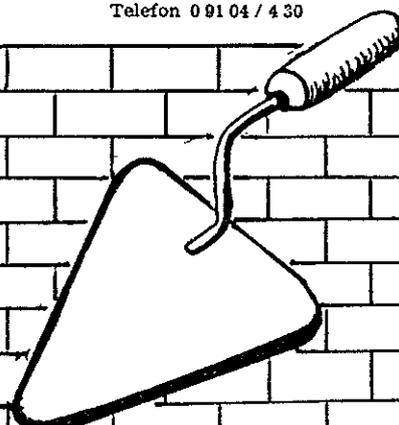


**Alles für Ihren NEU- und UMBAU**  
liefert Ihr Baustoffhändler  
Gute, fachmännische Beratung  
in allen Bauangelegenheiten bei

### Baustoff-Schmidt

Inhaber: BEATE JANETSCHKE  
Baustoffe

**8535 EMSKIRCHEN, Ansbacher Str. 27**  
Telefon 09104 / 430



# SCHMIDT

INH.: BEATE JANETSCHKE



**Nachbarn und  
andere nette  
Menschen**

Der Herrmann drom vom Kercherberg  
is zwor net gross, doch aa ka Zwerg.  
Doch trotzdem, drom auf seiner Farm,  
macht er vill Hei mit starke Arm.  
Hoch schlicht ers auf und immer weiter,  
bis er am Heibuck braucht er a Leiter.  
Die hult er schnell vom Grüst drüm rüber.  
Etz schaut er übern Heibuck nüber,  
Die Gschicht hat uns sei Nachbar gsteckt  
und hat vos Bstimmts dermit bezweckt.  
Mir solln net über ihn blos lachen,  
weil andre aa an Bledsinn machen.



## Drogerie Häuser

Emskirchen

Telefon 0 91 04 / 5 46

Reichhaltige Auswahl an

**Nonchalance,  
4711, Tosca,  
Sir, Tabac,  
Champaca**

**Stärkungsmittel:**

**Doppelherz, Biovital,  
Buerlecithin, Tal Ginseng**

**Kosmetikbehandlung**

**Med. Fußpflege**

*Margit Häuser*

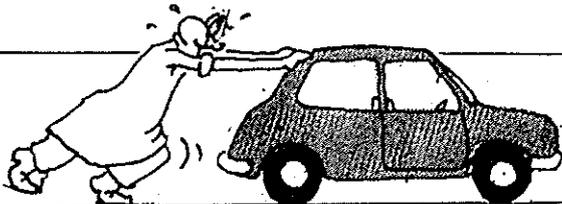
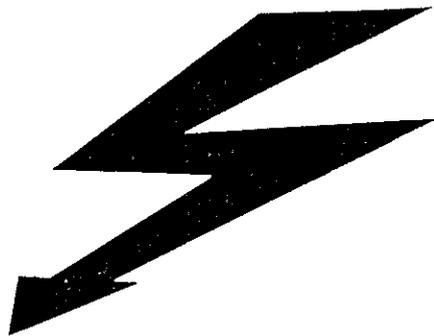
# EGON AMMON

Elektromeister

Josef-Haydn-Straße 6  
EMSKIRCHEN  
Telefon 09104/2278



- Elektro-Installationen aller Art
- Speicherheizung
- Sprechanlagen
- Reparatur und Verkauf sämtlicher Elektrogeräte



)) Wenn der Oldie auf der Strecke bleibt!



# AUTO-SCHROTH

**Mietwagen**

**Neu- und Gebrauchtwagen aller Fabrikate!**

**Verkauf u. Reparatur  
Tankstelle**

**EMSKIRCHEN, Telefon 091 04 / 671**

# Jetzt red i

Dä Gorch, dä Heiner und dä Lerd,  
drei Spordler kommillfoh,  
hom färdn scho was g'hert  
und song , do is wos droh.

Wos obbä droh is, songs halt net,  
do sen di drei zu gscheit.

Wal, nochert hättn si des Gfrett  
mit dena Gmaarotleit.

Dä Gorch, dä maant, des wär scho schö,  
wenn mir a Zendrum hättn,  
wohie mer könnt zum Fußballn geh,  
hintnoch in d' Sportgaststättn.

Dä Heiner stimmt nern eifri zu  
und denkt scho an die Massn,  
blos maant er dann, halt wie und wou  
sät mern nou hie , den Rasn.

Do sacht der Lerd : mei loiber Gorch,-  
tout hinterkinfti grinsn -  
des Zentrum , des is net mei Sorch,  
des is scho lang in d' Binsn.

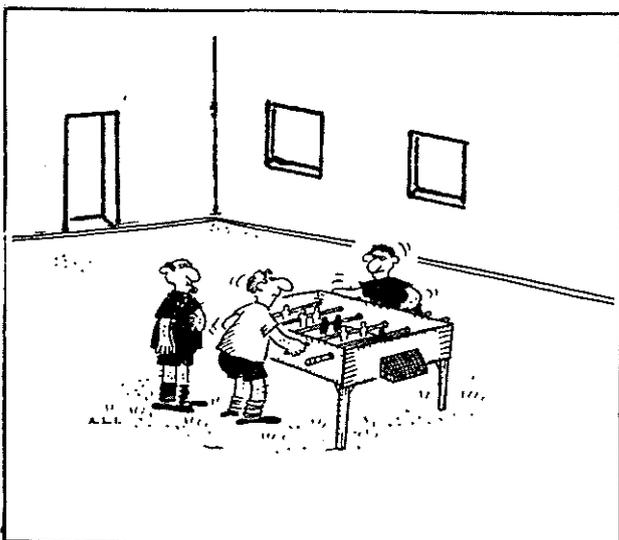


Vur zeha Johr, do hätt mers baut,  
etz hilft do gor ka Bensn,  
doch hot die Gmaa zu langsam gschaut,  
etz homs die Konsegwenzn.

Zwor gibt Ansbach etz sein Seng,  
des tut mi gor net ieberraschn,  
doch kummt vo Bonn ka warmer Reng,  
mer langt kan Nackertn in d' Taschn.

Do kennas johrelang nu dischgeriern,  
die Linkn mit die Rechtn,  
des kann mich gor nemmer scheniern,  
des Gmaarot - Spiegelfechtn.

Mir wern destweng , und des is woahr,  
bis mir vur Aldersschweche bibbern,  
aa nu in di nächstn Johr  
im Max seim Zendrum flibbern.



## Schlosserei Installation Michael Zeilinger

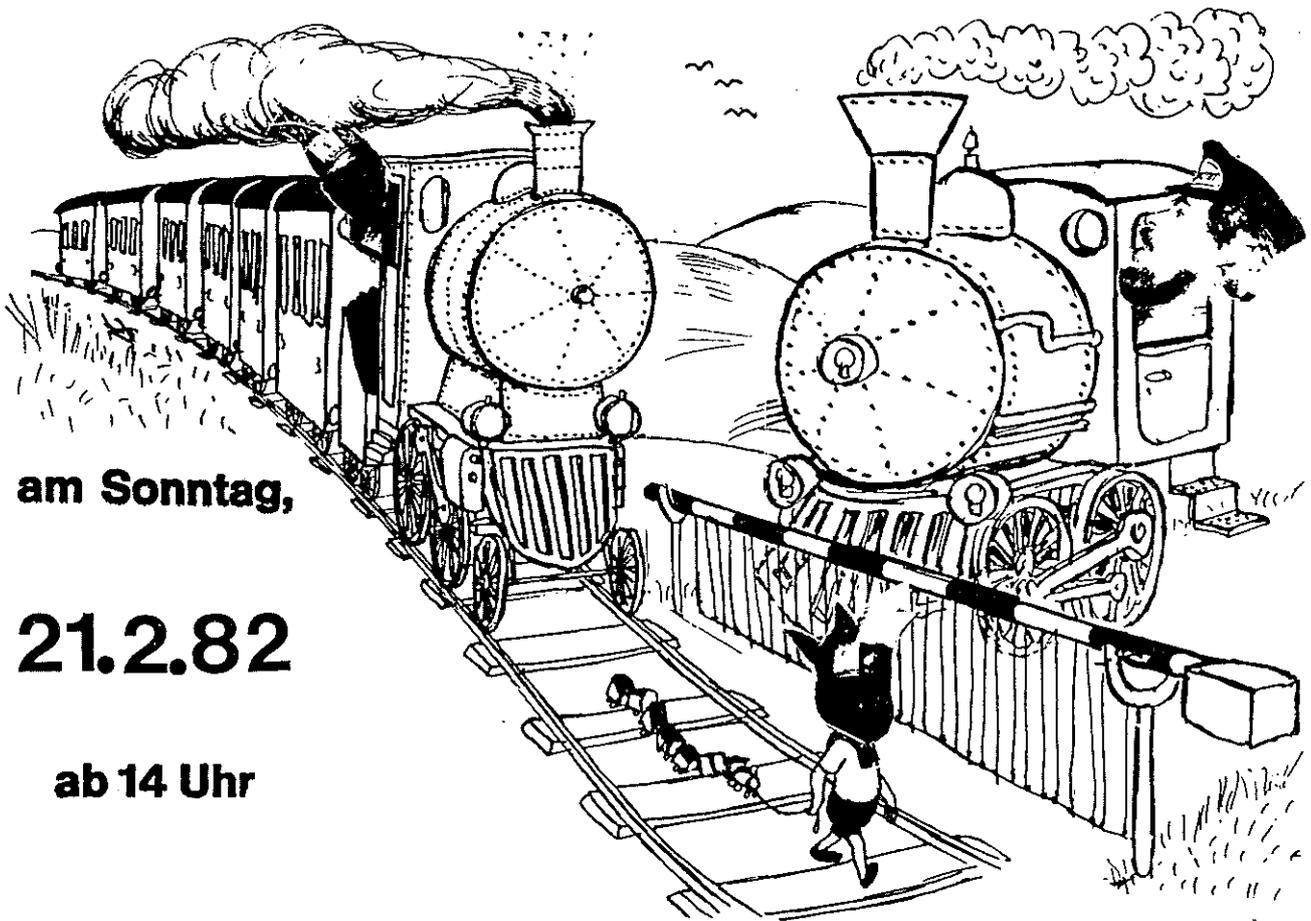
Marktstraße 5 - Telefon 28 24  
E M S K I R C H E N



# Faschingszug Emskirchen

**Festzeltbetrieb** (Zelt beheizt)

**mit Blasmusik**



am Sonntag,

**21.2.82**

ab 14 Uhr

*Ottmar*  
**Albrecht**

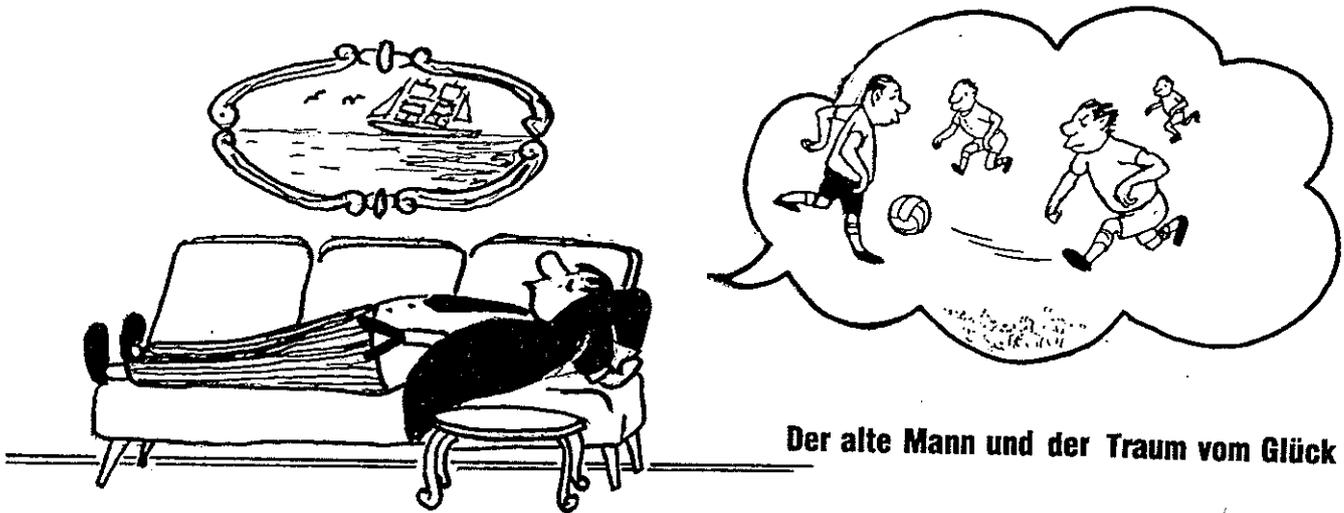
Bauschlosserei  
▲ Gasheizungen Installationsfachbetrieb  
Haus des guten Einkaufs

Emskirchen, An der Aurach 6, Telefon 091 04/27 62

Geschenkartikel  
Glas · Porzellan · Keramik · Kristall · Zinn · Elektro · Küchengeräte  
Werkzeuge · Eisenwaren · Gartengeräte · Rasenmäher · Spielwaren  
Bauschlosserei, Treppen- und Balkongeländer  
Überdachungen, Sanitär-Installation  
Kunstschmiedearbeiten  
Gas- und Zentralheizung

*Original Hummel-Figuren*





Man schrieb das Jahr 1999 und die Menschheit stand kurz vor dem Aufbruch in ein neues Jahrtausend. Die vergangenen Jahrzehnte hatten so manche Veränderung auf unserem Globus gebracht. Die Energiekrise der achtziger Jahre war durch die Entdeckung reicher Ölvorkommen in Rhein und Bodensee überwunden. Die 34-Stundenwoche galt längst als alter Hut. Die USA hatten mit der UDSSR eine paritätisch besetzte Weltregierung gebildet. Der ehemalige Verteidigungsminister Apel war Prior einer Trapisitenkongregation geworden, da sich seine alte Position als überflüssig erwiesen hatte. Landesvater Strauß hatte das Kommunistische Manifest zur Lex Bavarica erhoben und war kurz vor seinem 97. Geburtstag in die SPD eingetragen.

Aber nicht nur global, auch in Lokalen hatten sich die Dinge zum Besseren gewandt. mit Fug und Recht konnte man behaupten in der besten aller Welten zu leben. Der Bau überdimensionierter Sportarenen in den Ballungszentren war zu Gunsten der Errichtung manigfaltiger Freizeitzentren auf dem flachen Lande aufgegeben worden.

Privatinitiative und großzügige Zuschüsse der öffentlichen Hand hatten es auch im früher eher etwas verträumten Emskirchen ermöglicht, nahe dem Ortskern ein Sportzentrum zu errichten, das Jung und Alt jegliche Möglichkeit zur Körperertüchtigung bot.

Daß solchem Fleiß auch ein Preis winkt, zeigte sich vornehmlich in den Reihen des altehrwürdigen und von manchem Sturm gezausten T S V Emskirchen. Nachdem erst einmal die neuen Sport- und Trainingsstätten in Betrieb genommen waren, kam es nach den bitteren Jahren in der untersten Spielklasse zu einem ungeahnten Aufschwung in der Spielstärke der 1. Mannschaft. Es war daher nur eine Frage der Zeit, bis der Tag nahte, an dem die Dribbelkünstler des TSV zum mit Spannung erwarteten Europa-Cup-Finale gegen Benfica Lissabon antreten sollten.

Es war ein Bilderbuch-Sonntag im Mai, an dem zigtausende begeisterter Fans durch die blumenübersäten, fahngeschmückten Straßen Emskirchens zogen und der Fußballarena zustrebten. Geleitet von den verschiedenen Musikzügen und Show-Bands

Kfz. - Service - Station  
**THOMAS HÄRTEL**



Erlanger Straße 15  
 8535 Emskirchen  
 Telefon 091 04 / 27 20

**Welches Versicherungsproblem  
 Sie auch haben,**

wir lösen es: Rund 50 verschiedene Versicherungsarten  
 können wir Ihnen anbieten.  
 Bitte rufen Sie mich an oder schreiben Sie mir!

VER **BAYERN** SICHER **UNG**

Bezirksleiter Fr. Elgas  
 Emskirchen, Am Tannscharn  
 Telefon 091 04 / 21 20

**Ihr Immobilien-Büro**  
 im Landkreis

**AMMON & Partner**  
 DIE SPEZIALISTEN  
 FÜR BAUERNHÄUSER  
 Schwarzenbergstraße 11  
 8533 Scheinfeld



Rufen Sie bei  
 An- oder Ver-  
 kauf 09162-303  
 oder 09165-315

Wir helfen Ihnen gerne

**WANDRELIEF'S  
 BIERKRÖGE  
 Geschenkartikel  
 KUPFERKESSEL**

**'NEU' JMN-Signlerschablonen für Industrie und  
 Handwerk, zum schnellen beschriften usw.**

**DETLEV SEITZ, Alte Steige 1, Emskirchen**  
 täglich von 17 - 18 und Samstag von 8 - 13 Uhr

**Hugo Dörfler**

**Bilder - Ölgemälde**  
 Einrahmungen

Emskirchen  
 Bahnhofstr. 24  
 Tel. 09104/634

**FRITZ STAHL** KG  
 8530 NEUSTADT AN DER AISCH

FERNRUF: (0 91 61) 30 39

FILIALE  
 Wilhelmsdorf und Emskirchen



**Ihr Großhandelspartner für:**

Gastronomie, Lebensmitteleinzelhandel,  
 Metzgereien, Backereien, Kantinen,  
 Veranstaltungen

Über 500 zufriedene Kunden - über 3000  
 Artikel

Nahrungs- und Genußmittel - Obst- und  
 Gemüse-Konserven - Frisches Obst und  
 Gemüse - Weine - Spirituosen - Getränke  
 Süßwaren - Wasch- und Putzmittel -  
 Toilettenartikel - Haushaltartikel - Feinkost  
 Delikatessen - Geschenkpäckungen

**Tiefkühlkost:** Wild - Geflügel - Fische -  
 Obst - Gemüse und Spezialitäten

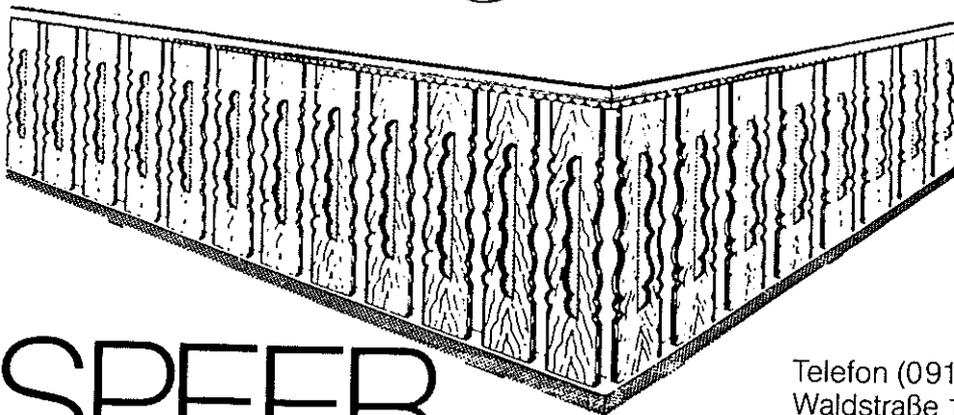
Zustellung - Abholung - Beratung durch  
 erfahrenen Außendienst

der aufstrebenden Großgemeinde, füllten sie als wogend – bunte Masse die Ränge und Tribünen des Zentralstadions.

Balduin, der Unentwegte stand inmitten der Menge, voll andächtiger Rührung, einen dicken Kloß im Hals, daß es ihm auf seine alten Tage noch vergönnt war, diese große Zeit mitzuerleben. Drunten auf dem saftig- grünen Rasenteppich tat sich schon einiges. Scharen von Brief- tauben wurden aus ihren Körben entlassen und schwirten in alle Himmelsrichtungen. Fallschirm- springer schwebten mit bunten Rauchfahnen vom blauen Himmel in das Stadionrund und die weißgekleidete Schar der Fischerchöre stimmte das Deutschlandlied an. Die beiden Mannschaf- ten formierten sich unter den Tribünen zum Einlaufen und erwarteten den Böllerschuß, der das Cup- Finale eröffnen sollte. Altbürgermeister Bögel in Cut und Zylinder , zündete als Schirmherr mit seiner Havanna den Mörser und es erfolgte eine ohrenbetäubende Detonation.

Jäh erwachte der vom Sofa gefallene Balduin aus seinem schönen Traum und blinzelte kurz- sichtig und verwirrt in der guten Stube umher. Nachmittags stand er dann , wie jeden Sonntag, am Straßenrand am Erlengrund und verfolgte mißmutig das Gestöpsel des T S V in der Schlamm- schlacht gegen den S V Brunn.

# Mustifale aus Holz Balkongeländer



## SPEER

Telefon (09104) 575  
Waldstraße 15  
8535 Emskirchen

Garagentor-Antriebe

ALARMANLAGEN

Alle Einbauküchen

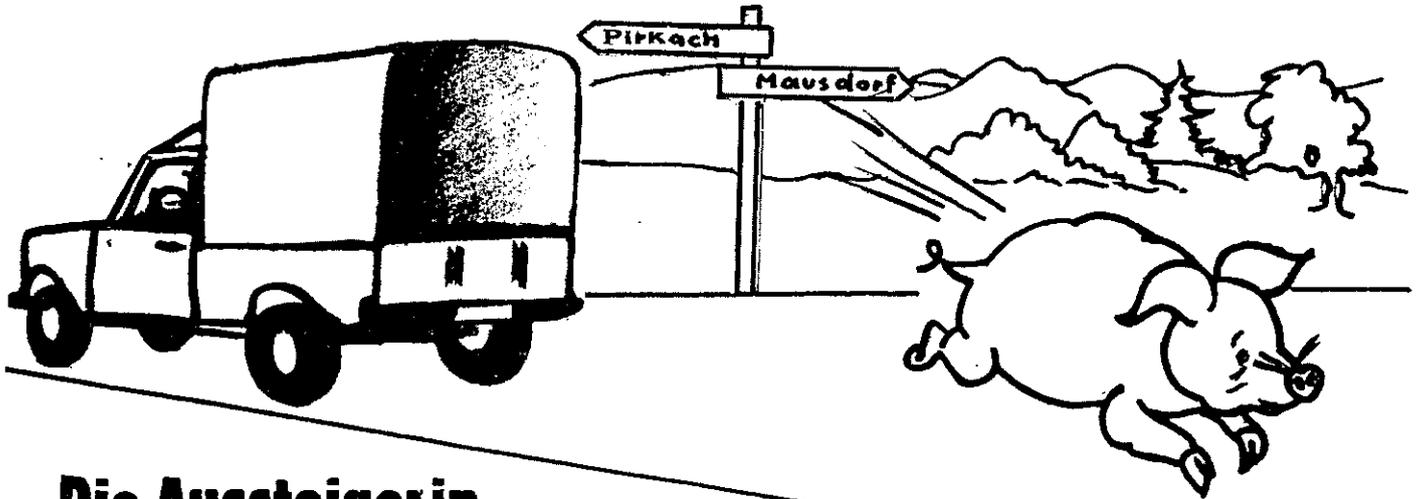
Reparatur und Verkauf sämtlicher Elektrogeräte  
Planung u. Installation von Nachtspeicherheizungen

**ELEKTRO** Schneider

8531 WILHELMSDORF

Elektro-Installationsgeschäft

Mozartstraße 6 — Telefon 09104/779



## Die Aussteigerin

### Eine verzweifelte Suche nach einer Sau

Der Hans in Pirka hot a große Familie , drum schlacht er aa jeds Johr in Herbst a Sau , daß er sei Gsellschaft in Winter ieber satt kriecht. Su wors aa leztthin im Oktober. Sei Leit hom in Kessl ohgschürt und der Familienvurstand is noch Mausdorf gfohrn und hot die Sau gholt. Aufglodn wors glei , er hot die Plona driebler gschmissn und is mit sein Pritschnwong wider ham gfohrn.

Am Hof is scho der Metzger Fritz gstanna , hot sei Messer gwetzt und auf die Suckl gwart. Es Wasser zum Brüha hot aa scho gkocht. Wies ober die Sau ablodn wolln , wor die nemmer do. Etz sins dogstandn mit ihrn Talent und hom grätslt , wo des Viech sei könnt. Die Fraa , die Oma und die Kinnerli hom scho halmi griena , wals gmaant hom , sie krieng heit nix zun Essn. Zum Glick is die Nachberi mitn Fohrrod daher kumma und hot derzählt , dass auf der Mausdorfer Höh a Sau in Straßngrom licht , die wo blut und scho halmi hie is.

Do sins nochert obber grennt , der Hans und sei Fritz , daß die Sau do draßn gschlacht hom bever daß vo allaans eiganga is. Der Metzsuppn hot mers später net ohgseng , mit wos für Schwierigkeiten daß hergstellt worn is , in Hans hots allerdings net su wie sunst gschmeckt.



## Wer den Schaden hat...

Volkstum in Hagenbüchach



Wenn einer , der mit Mühe kaum , aufstellt einen Birkenbaum , und diesen sieht schon früh gefällt , dem ist der 1. Mai vergällt.

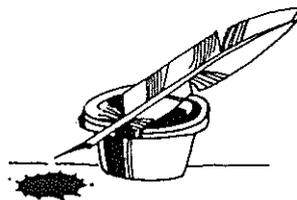
Er denkt sich finstre Rache aus und wartet am Jakober – Haus , um es den Frevlern zu besorgen , zu Pfingsten ,früh am Samstagmorgen .

Hier will er deren Baum nun stutzen , wenn sie den Gunzendorferweg benutzen . Doch leider lauert er vergeblich , sie nehmen diesen Weg nicht .

Sie drehn ihm vielmehr eine Nase und kommen auf der andren Straße , heimlich und ganz still – vergnügt , während H.H. auf der Lauer liegt .

So stellen denn die Bösewichte ihre schöne Kirchweihfichte auf , voll List und voller Tücke , ungestört , nah bei der Brücke .

H.H. , der Ökonom ist sauer , sein Gegner war um vieles schlauer und hat ihn , wie mir deutlich scheint , in dieser Sach ´ zweimal gelemt





1891  1981

Jahre

im Dienst der heimischen Wirtschaft



»Überall im Bayernland  
ist unser Service wohl bekannt.  
Wir sind stets für Sie bereit,  
mit Sachverstand und – Freundlichkeit.«

Die Bank mit dem freundlichen Service:  
**RAIFFEISENBANK**

Neustadt a. d. Aisch eG

# FASCHINGSZUG 81

